



--

✉ info@productosclimax.com

--

C/ Llobregat nº1 Parets del Vallès (Barcelona, España) 08150

[illegible]



ES GAFА DE PROTECCION MODELO 539

La gafa de protección modelo 539 ha sido diseñada teniendo en cuenta el Reglamento (UE) 2016/425 basándose en la aplicación de los apartados que corresponden de la norma EN 166:2001. Organismo de Control Notificado encargado del examen UE de Tipo: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante) – España Declaración de conformidad: www.productosclimax.com

CONDICIONES DE USO

La gafa de protección mod.539 ha sido diseñada para proteger la vista contra los impactos de alta velocidad (45 m/s) y baja energía de partículas generadas en el ámbito laboral. Protección frente a gota y salpicaduras, partículas de polvo grueso, gases y vapores. Se recomienda su uso en trabajos: Con torno, fresadora, afiladora, muela, taladradora, sierra, lijadora... En trabajos relacionados con la maquinaria para jardinería doméstica.

ALMACENAMIENTO

Una vez se ha dejado de utilizar el equipo, es aconsejable introducir las gafas de protección en el envase original con el que se suministra. Es aconsejable almacenar el equipo en un lugar fresco y seco, alejado de la humedad y de fuentes de calor.

CADUCIDAD DEL EQUIPO

No se puede determinar a priori cual es la caducidad del equipo. Los oculares deben revisarse periódicamente. En caso de que éstos presenten cualquier defecto significativo que pueda disminuir la visión durante su uso, tal como ralladuras, inclusiones, manchas, picaduras o aspecto amarillento, será conveniente sustituir la gafa de protección por un equipo nuevo.

RECAMBIO DE COMPONENTES

Los oculares deben cambiarse con la película protectora teniendo la precaución de levantar un extremo, a fin de eliminarla una vez montados. Para el cambio de oculares ver figuras 1, 2 y 3.

DESINFECCION Y LIMPIEZA

Se hará por separado la limpieza de montura y oculares. Montura: Utilizar una solución de alcohol etílico diluido en agua (25 % de alcohol). Oculares: frotar con un paño tipo gamuza o papel tisú. Utilizar un paño húmedo con una solución de alcohol etílico en agua (25 % de alcohol).

AVISO

Los materiales que forman la gafa de protección en contacto con la piel del usuario podrían causar reacciones alérgicas en usuarios susceptibles a ello. Los oculares pertenecientes a la clase óptica 3 no deben utilizarse durante largos periodos de tiempo, si procede. Los protectores contra partículas a gran velocidad, utilizados sobre gafas correctoras normales, pueden transmitir los impactos creando un posible riesgo para el usuario. En caso de necesitar protección contra partículas a gran velocidad a temperaturas extremas, el protector seleccionado debe ir marcado con la letra T inmediatamente después del símbolo de impacto, es decir FT, BT o AT. Si el símbolo de impacto no va seguido de la letra T, entonces el protector sólo debe utilizarse contra impactos de partículas a gran velocidad a temperatura ambiente

MARCAS DE SEGURIDAD

La gafa de protección lleva las siguientes marcas:

Montura

Referência: 539
Fabricante: PCX (Productos Climax)
Normativa: EN 166
Campos de uso: 3 (líquidos)
Resistência mecânica: F
Marcado CE
Referência: 539-C
Fabricante: PCX (Productos Climax)
Normativa: EN 166
Campos de uso: 3 (líquidos) 4 (polvo grueso) 5 (gas y polvo fino)
Resistência mecânica: F
Marcado CE

Ocular

Fabricante: Productos Climax
Clase óptica: 1
Resistência mecânica: F
Campos de uso: N
Marcado CE



PT ÓCULOS DE PROTEÇÃO MODELO 539

Os óculos de proteção modelo 539 foram desenhados tendo em conta o Regulamento (UE) 2016/425, baseando-se na aplicação das secções correspondentes da norma EN 166:2001. Organismo de Controlo Notificado encarregado da avaliação UE de Tipo: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante) – Espanha Declaração de conformidade: www.productosclimax.com

CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Os óculos de proteção mod.539 foram desenhados para proteger a visão contra impactos de alta velocidade (45 m/s) e partículas de baixa energia geradas no ambiente de trabalho. Protecção contra quedas e salpicos, partículas de poeira espessas, gases e vapores. Recomendado para uso em trabalhos: Com torno, fresadora, trituradora, rebolo, broca, serra, lixadora... Em trabalhos relacionados com maquinaria de jardinagem doméstica.

ARMAZENAMENTO

Quando acabar de utilizar o equipamento, é aconselhável colocar os óculos de proteção na embalagem original com a qual são fornecidos. É aconselhável armazenar o equipamento num local fresco e seco, longe de fontes de humidade e calor.

CADUCIDADE DO EQUIPAMENTO

Não é possível determinar a priori a caducidade do equipamento. As lentes devem ser revistas periodicamente. Caso apresentem qualquer defeito significativo que possa diminuir a visão durante a sua utilização, como rachaduras, riscos, manchas, picadas ou aspeto amarelado, será conveniente substituir os óculos de proteção por um equipamento novo.

SUBSTITUIÇÃO DE COMPONENTES

As lentes devem ser trocadas com a película protectora, tendo o cuidado de levantar uma ponta, de modo a retirá-la depois de montadas. Ver figuras 1, 2 e 3 para substituição de lentes.

DESINFEÇÃO E LIMPEZA

Será realizada separadamente a limpeza da armação e das lentes. Armação: Utilizar uma solução de álcool etílico diluído em água (25% de álcool). Lentes: friccionar com um pano tipo gamuza ou papel tecido. Utilizar um pano húmido com uma solução de álcool etílico em água (25% de álcool).

AVISO

Os materiais que compõem os óculos de proteção em contacto com a pele do utilizador podem causar reações alérgicas em utilizadores suscetíveis às mesmas. Os óculos pertencentes à classe ótica 3 não devem ser utilizados durante longos períodos de tempo, se aplicável. Os protetores contra partículas a grande velocidade, utilizados sobre óculos de correção normais, podem transmitir os impactos, criando um possível risco para o utilizador. Caso necessite de proteção contra partículas a grande velocidade com temperaturas extremas, o protetor selecionado deve estar marcado com a letra T imediatamente depois do símbolo de impacto, ou seja, FT, BT ou AT. Se o símbolo de impacto não estiver seguido da letra T, o protetor só deve ser utilizado contra impactos de partículas a grande velocidade à temperatura ambiente

MARCAS DE SEGURANÇA

Os óculos de proteção ostentam as seguintes marcas:

Armação

Referência: 539
Fabricante: PCX (Produtos Climax)
Norma: EN 166
Campos de utilização: 3 (líquidos)
Resistência mecânica: F
Marcação CE
Referência: 539-C
Fabricante: PCX (Produtos Climax)
Norma: EN 166
Campos de utilização: 3 (líquidos) 4 (pó grosseiro) 5 (gás e pó fino)
Resistência mecânica: F
Marcação CE

Lentes

Fabricante: CLIMAX
Classe ótica: 1
Resistência mecânica: F
Campos de utilização: N
Marcação CE



EL ΓΥΑΛΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΜΟΝΤΕΛΟ 539

Τα γυαλιά προστασίας μοντέλο 539 είναι σχεδιασμένα λαμβάνοντας υπόψη τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 με βάση την εφαρμογή των τμημάτων που αντιστοιχούν στο πρότυπο EN 166:2001. Κοινοποιημένος Οργανισμός Ελέγχου, υπεύθυνος εξέτασης τύπου ΕΕ: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Αλικάντε) – Ισπανία Δήλωση συμμόρφωσης: www.productosclimax.com

ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Τα γυαλιά προστασίας μοντέλο 539 είναι σχεδιασμένα για προστασία της όρασης από προσκορήσεις υψηλής ταχύτητας (45 m/s) και χαμηλής ενέργειας από σωματίδια που δημιουργούνται στο χώρο εργασίας. Προστασία από σταγόνες και πιτσιλιές, χονδρόκοκκα σωματίδια, αέρια και ατμούς. Η χρήση τους συνιστάται σε εργασίες: Με τόρνο, φρέζα, σκάνη, τροχό λείανσης, τριπλάνι, πριόνι, λειαντήρας... Σε εργασίες σχετικές με μηχανήματα οικιακής κηπουρικής.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Νår udstyret ikke længere bruges, anbefales det at beskyttelsesbrillerne opbevares i den oprindelige emballage, hvor de blev leveret. Det tilrådes at opbevare udstyret i et køligt og tørt miljø, beskyttet mod fugt og varmekilder.

ΛΕΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Δεν μπορεί να προσδιοριστεί εκ των προτέρων ποια είναι η λήξη του εξοπλισμού. Το οπτικό μέσο πρέπει να επιθεωρούνται περιοδικά. Εφόσον εμφανίζουν οποιoδήποτε σημαντικό ελάττωμα που μπορεί να περιορίσει την όραση κατά τη χρήση του, όπως χαρακίες, εγκλεισµατα, πόρους ή κτηρινιστή όψη, συνιστούµε την αντικατάσταση των γυαλιών προστασίας από έναν νέο εξοπλισµό.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Οι φακοί πρέπει να αλλάζονται µε την προστατευτική ταινία, φροντίζοντας να ανασηκώσετε ένα άκρο για να την αφαιρέσετε µετά την τοποθέτησή. Για την αλλαγή των φακών, δείτε τα σχήµατα 1, 2 και 3.

ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο καθαρισμός του οσκέλους και των φακών θα γίνεται ξεχωριστά. Σκελετός: Χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα αιθυλικής αλκοόλης αραιωμένο σε νερό (25 % αλκοόλ). Φακοί: τρίψτε με ένα πανί ή με χαρτί γυαλινής. Χρησιμοποιήστε ένα πανί που έχει υγρανθεί με ένα διάλυμα αιθυλικής αλκοόλης αραιωμένο σε νερό (25 % αλκοόλ).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το υλικό που αποτελούν τα γυαλιά προστασίας και είναι σε επαφή με το δέρμα μπορούν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε χρήστες που έχουν αυτήν την ευαισθησία. Οι φακοί που ανήκουν στην οπτική κλάση 3 δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για μακρά χρονικά διαστήματα, εάν πρέπει. Τα προστατευτικά καλύμματα εναντίον σωματιδίων υψηλής ταχύτητας που χρησιμοποιούνται πάνω από συνήθη γυαλιά όρασης, μπορούν να μεταφέρουν την πρόσκρουση δημιουργώντας έναν ενδεχόμενο κίνδυνο για το χρήστη. Εάν χρειάζεστε προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, η προστασία που επιλέγετε πρέπει να φέρει σήμανση με το γράμμα T αμέσως μετά το σύμβολο της πρόσκρουσης, δηλαδή FT, BT ή AT. Εάν το σύμβολο πρόσκρουσης δεν ακολουθείται από το γράμμα T, τότε η προστασία πρέπει να χρησιμοποιείται έναντι προσκορήσεων σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα γυαλιά προστασίας φέρουν τις παρακάτω επισήμανσεις:

Σκελετός

Αναφορά: 539
Κατασκευαστής: PCX (Productos Climax)
Πρότυπο: EN 166
Πεδίο χρήσης: 3 (υγρά)
Μηχανική αντίσταση: F
Ετικέτα CE
Αναφορά: 539-C
Κατασκευαστής: PCX (Productos Climax)
Πρότυπο: EN 166
Πεδία χρήσης: 3 (υγρά) 4 (χονδρόκοκκη σκάνη) 5 (αέρια και λεπτόκοκκη σκάνη)
Μηχανική αντίσταση: F
Ετικέτα CE

Φακοί

Κατασκευαστής: CLIMAX
Οπτική κλάση: 1
Μηχανική αντίσταση: F
Πεδία χρήσης: N
Ετικέτα CE



DK BESKYTTELSESBRILLER MODEL 539

Beskyttelsesbriller model 539 er designet under hensyntagen til forordning (EU) 2016/425 baseret på anvendelsen afde tilsvarende afsnit af standarden EN 166:2001. Bemyndiget kontrolorgan, som er ansvarlig for EU-typeundersøgelsen: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante) – Spanien Overensstemmelseserklæring: www.productosclimax.com

BETINGELSER FOR BRUG

Beskyttelsesbrillerne model 539 er designet til at beskytte synet mod stød med høj hastighed (45 m/s) og lav energi fra partikler, der genereres på arbejdspladsen. De yder beskyttelse mod dråber og stænk, grove støvpartikler, gasser og dampe. De anbefales til brug i forbindelse med følgende arbejde: Med drejebænk, fræsemaskine, slibeskive, boremaskine, rundsav, slibemaskine... Ved arbejde med maskiner til havearbejde i hjemmet.

OPBEVARING

Når udstyret ikke længere bruges, anbefales det at beskyttelsesbrillerne opbevares i den oprindelige emballage, hvor de blev leveret. Det tilrådes at opbevare udstyret i et køligt og tørt miljø, beskyttet mod fugt og varmekilder.

UDSTYRETS UDLØBSTID

Det er ikke muligt a priori at fastsætte en udløbsdato for udstyret. Linserne skal kontrolleres med jævne mellemrum. I tilfælde af at disse udviser betydelig defekt, der kan nedsætte synet under brug, såsom ridser, tilføjelser, pletter, bid eller et gulligt udseende, anbefales det at udskifte beskyttelsesbrillerne med nyt udstyr.

UDSKIFTNING AF KOMPONENTER

Linserne bør udskiftes med den farvede beskyttelsesfilm, og man skal være forsigtig med kun at løfte et hjørne, så den kan fjernes når brillerne er samlet. Se figuren 1, 2 og 3 for instruktioner til udskiftning af linse.

DESINFEKTION OG RENGØRING

Rengøringen af stellet og linserne udføres separat. Rammen: Brug en opløsning af ethylalkohol fortyndet i vand (25 % alkohol). Linser: gnid med en klud af materiale som vaskeskind eller serviet. Brug en fugtig klud med en opløsning af ethylalkohol i vand (25 % alkohol).

ADVARSEL

Materialemer i beskyttelsesbrillen, som kommer i kontakt med brugerens hud, kan forårsage allergiske reaktioner hos brugere, der er overfølsomme over for dem. Okularemte, der hører til optisk klasse 3, bør ikke bruges i lange perioder, hvis relevant. Protektorerne mod højhastighedspartikler, der bruges over normale korrigerende briller, kan overføre effekterne med mulig risiko for brugeren. Hvis du har brug for beskyttelse mod højhastighedspartikler ved ekstreme temperaturer, skal den valgte protektor markeres med bogstavet T umiddelbart efter effektsymbolet, dvs. FT, BT eller AT. Hvis effektsymbolet ikke følges af bogstavet T, bør protektoren kun bruges mod påvirkning af højhastighedspartikler ved stuetemperatur

SIKKERHEDSMÆRKE

Beskyttelsesbrillerne har følgende mærker:

Stel

Reference: 539
Fabrikant: PCX (Productos Climax)
Standard: EN 166
Brugsområder: 3 (væsker)
Mekanisk modstandskraft: F
CE-mærket
Reference: 539-C
Fabrikant: PCX (Productos Climax)
Standard: EN 166
Brugsområder: 3 (væsker) 4 (grove støvpartikler) 5 (gas og fine støvpartikler)
CE-mærket

Linse

Fabrikant: CLIMAX
Optisk klasse: 1
Mekanisk modstandskraft: F
Brugsområder: N
CE-mærket



IT OCCHIALI PROTETTIVI MODELLO 539

Gli occhiali protettivi modello 539 sono stati progettati nel rispetto del Regolamento (UE) 2016/425 sulla base dell'applicazione dei paragrafi corrispondenti alla norma EN 166:2001. Organismo di controllo notificato incaricato dell'esame UE di tipo: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante) - Spagna Dichiarazione di conformità: www.productosclimax.com

CONDIZIONI DI UTILIZZO

Gli occhiali protettivi mod. 539 sono stati progettati per proteggere la vista dagli impatti ad alta velocità (45 m/s) e dalle particelle a bassa energia generate nell'ambiente di lavoro. Protezione contro gocce e spruzzi, particelle di polvere grossolana, gas e vapori. Raccomandati per lavori: Con tornio, fresatrice, smerigliatrice, mola, trapano, sega, levigatrice... Per lavori effettuati con macchinari per il giardinaggio domestico.

CONSERVAZIONE

Una volta terminate le attività, si consiglia di riporre gli occhiali protettivi nella propria confezione originale. Si consiglia di conservare il dispositivo in un ambiente asciutto e pulito, lontano da umidità e fonti di calore.

SCADENZA DEL DISPOSITIVO

Non è possibile determinare a priori la data di scadenza del dispositivo. Le lenti devono essere controllate periodicamente. Se gli occhiali protettivi presentano difetti significativi in grado di compromettere la vista durante l'utilizzo, come graffi, macchie, fori o ingiallimento, è consigliabile sostituirli con un nuovo dispositivo.

SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI

Le lenti devono essere sostituite con la pellicola protettiva, avendo cura di sollevare un'estremità per rimuoverla una volta montate. Per il cambio delle lenti, vedi figure 1, 2 e 3.

DISINFEZIONE E PULIZIA

La pulizia della montatura e delle lenti verrà effettuata separatamente. Montatura: Utilizzare una soluzione di alcol etilico diluito in acqua (25% di alcol). Lenti: strofinare con un panno di tipo scamosciato o panno carta. Utilizzare un panno umido con una soluzione di alcol etilico in acqua (25% di alcol).

AVVISO

I materiali che costituiscono gli occhiali protettivi possono causare reazioni di tipo allergico a contatto con la pelle di utenti sensibili. Non utilizzare lenti di classe ottica 3 per lunghi periodi di tempo, se del caso. Le protezioni contro le particelle ad alta velocità, utilizzate sopra a normali occhiali correttivi, possono trasmettere gli impatti creando un potenziale rischio per l'utilizzatore. Qualora fosse necessaria una protezione contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme, il dispositivo di protezione selezionato deve essere contrassegnato con la lettera T immediatamente dopo il simbolo di impatto, ovvero FT, BT o AT. Nel caso in cui il simbolo dell'impatto non fosse seguito dalla lettera T, allora il dispositivo di protezione deve essere utilizzato solo contro l'impatto di particelle ad alta velocità a temperatura ambiente

MARCATURA DI SICUREZZA

Gli occhiali protettivi portano le seguenti marcature:

Montatura

Riferimento: 539
Produttore: PCX (Productos Climax)
Normativa: EN 166
Ambiti d'uso: 3 (liquidi)
Resistenza meccanica: F
Marcatura CE
Riferimento: 539-C
Produttore: PCX (Productos Climax)
Normativa: EN 166
Ambiti d'uso: 3 (liquidi) 4 (polvere grossolana) 5 (gas e polvere sottile)
Resistenza meccanica: F
Marcatura CE

Lente

Produttore: CLIMAX
Classe ottica: 1
Resistenza meccanica: F
Ambiti d'uso: N
Marcatura CE



RO OCHELARI DE PROTECȚIE MODELUL 539

Ochelarii de protecție modulul 539 au fost concepuți conform Regulamentului (UE) 2016/425, respectând prevederile aliniateilor corespunzătoare normei EN 166:2001. Organismul de control notificat, responsabil pentru examinarea potrivit UE de tip: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante) – Spania Declarație de conformitate: www.productosclimax.com

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Ochelarii de protecție modelul 539 au fost concepuți pentru a proteja ochilor împotriva impacturilor de mare viteză (45m/s) și a energiei scăzute a particulelor generate în mediul de lucru. Oferă protecție împotriva picăturilor și stropilor, particulelor de pulbere grunjoasă, a gazelor și a vaporilor. Este recomandată utilizarea lor atunci când se lucrează cu strungul, freza, polizorul, discul, bormașina, fierăstrăul, mașini de șlefuit... În activități care implică lucrul cu aparate de grădărit la nivel casnic.

PĂSTRARE

Este imposibilă calcularea duratei de viață a echipamentului. Lentilele au nevoie de revizie periodică. În cazul în care acestea prezintă orice defect care ar putea diminua posibilitatea de a vedea în timpul folosirii lor, precum zgârieturi, incrustarea obiectelor străine, pete, crăpături sau un aspect îngălbenit, trebuie să înlocuiți ochelarii de protecție cu un echipament nou.

EXPIRAREA ECHIPAMENTULUI

Este imposibilă calcularea duratei de viață a echipamentului. Lentilele au nevoie de revizie periodică. În cazul în care acestea prezintă orice defect care ar putea diminua posibilitatea de a vedea în timpul folosirii lor, precum zgârieturi, incrustarea obiectelor străine, pete, crăpături sau un aspect îngălbenit, trebuie să înlocuiți ochelarii de protecție cu un echipament nou.

SCHIMBAREA COMPONENTELOR

Lentilele trebuie schimbate când încă au aplicată pelicula de protecție, având grijă să o ridicați de un colț, pentru a o putea îndepărta după ce noile lentile au fost montate. Consultați imaginile 1, 2 și 3 pentru informații despre schimbarea lentilelor.

DEZINFECȚIA ȘI CURĂȚAREA

Lentile și ramele se vor curăța separat. Ramele: folosiți o soluție de alcool etilic diluat în apă (25% alcool). Lentilele: ștergeți cu o cârpă moale sau cu un servetel. Folosiți o cârpă umedă pe care ați turnat a soluție de alcool etilic cu apă (25% alcool).

AVERTISMENT

Materialele care intră în compoziția ochelarilor pot provoca reacții alergice la contactul cu pielea, dacă utilizatorii sunt sensibili la ele. Lentilele din clasa optică 3 nu trebuie folosite timp îndelungat. Protecțiile împotriva particulelor de mare viteză care se plasează peste ochelarii de vedere normali, pot transmite impactul, reprezentând astfel un risc pentru utilizatori. În cazul în care aveți nevoie de protecție împotriva particulelor de mare viteză la temperaturi extreme, elementul de protecție selectat trebuie să fie marcat cu litera T imediat după simbolul de impact, de exemplu FT, BT sau AT. Dacă simbolul de impact nu este urmat de litera T, atunci protecțiile trebuie să fie folosite doar împotriva impactului cu particulele de mare viteză la temperaturi ambiante.

INSCRIȚII DE SIGURANȚĂ

Ochelarii de protecție sunt prevăzuți cu următoarele inscripții:

Rame

Referență: 539
Tiliverkare: PCX (Produse Climax)
Reglementare: EN 166
Domeniul de utilizare: 3 (lichide)
Rezistența mecanică: F
Marcaj CE
Referință: 539-C
Fabricant: PCX (Produse Climax)
Reglementare: EN 166
Rezistența mecanică: F
Marcaj CE

Lentile

Fabricant: CLIMAX
Clasa optică: 1
Rezistența mecanică: F
Domeniul de utilizare: N
Marcaj CE



SV SKYDDSGLASÖGÖN MODELL 539

Skyddsglasögonen modell 539 har konstruerats enligt förordningen (EU) 2016/425 grundat på de avsnitt som tillhör standarden EN 166:2001. Anmält kontrollorgan ansvarigt för EU-typkontroll: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante) – Spanien Försäkran om överensstämmelse: www.productosclimax.com

ANVÄNDNINGSVILLKOR

Skyddsglasögonen modell 539 är konstruerade för att skydda synen mot slag i hög hastighet (45 m/s) och med låg energi från partiklar som genereras i arbetsmiljöer Skydd mot droppar och stänk, grovkornigt damm, gaser och ångor. De rekommenderas i arbeten som: svarv, fräsmaskin, slipmaskin, valskvarn, bormaskin, sågmaskin, putsmaskin ... Vid arbete med maskiner för privat trädgårdsskötsel.

FÖRVARING

Når utrustningen inte längre används rekommenderas det att förvara skyddsglasögonen i originalförpackningen som de levererades i. Det rekommenderas att förvara utrustningen på en torr och sval plats borta från fukt och värmekällor.

UTRUSTNINGENS LIVSLÄNGD

Det går inte att på förhand fastställa utrustningens livslängd. Glasögonen ska inspekteras regelbundet. Om dessa uppvisar någon väsentlig defekt som kan minska sikten under användning, t.ex. repor, inbuktningar, fläckar, stick eller om de bleknat, då bör skyddsglasögonen bytas ut mot ett nytt par.

RESERVDELSBYTE

Glasögonens skyddsfilm ska bytas med försiktighet där en ände lyfts i syfte ta bort den när de monterats. För byte av glasögonen se bilderna 1, 2 och 3.

DESINFEKTION OCH RENGÖRING

Bågar och glas ska rengöras separat. Bågar: Använd en etanollösning utspädd i vatten (25 % alkohol). Glas: gnugga med en trasa, till exempel sämskskinn eller pappersservett. Använd en fuktig trasa med etanollösning (25 % alkohol).

VARNING

Materialemer som utgör skyddsglasögonen kan vid hudkontakt orsaka allergiska reaktioner hos personer mottagliga för dem. Glasögon tillhörande den optiska klassen 3 ska inte användas under längre tidsperioder, i förekommande fall. Skydd mot partiklar i hög hastighet, som används på vanliga glasögon, kan överföra effekterna och skapa en möjlig risk för användaren. Utfall att det behövs skydd mot partiklar i hög hastighet i extrema temperaturer, ska valt skydd vara märkt med bokstaven T direkt efter slagsymbolen dvs. FT, BT eller AT. Om slagsymbolen inte efterföljer bokstaven T, då ska skyddet endast användas mot partikelslag i hög hastighet i rumstemperatur.

SÄKERHETSMÄRKNINGAR

Skyddsglasögonen har följande märkningar:

Bågar

Referens: 539
Tillverkare: PCX (Productos Climax)
Standard: EN 166
Användningsområden: 3 (vätskor)
Mekaniskt motstånd: F
CE-märkt
Referens: 539-C
Tillverkare: PCX (Productos Climax)
Standard: EN 166
Användningsområden: 3 (vätskor) 4 (grovkornigt damm) 5 (gas och finpulver)
Mekaniskt motstånd: F
CE-märkt

Glasögon

Tillverkare: CLIMAX
Optisk klass: 1
Mekaniskt motstånd: F
Användningsområden: N
CE-märkt



BG ЗАЩИТНИ ОЧИЛА МОДЕЛ 539

Защитните очила модел 539 са проектирани при спазване на изискванията на Регламент (ЕО) 2016/425 и при прилагане на съответните разпоредби на стандарт EN 166:2001. Нотифициран контролен орган, отговорен



C-0111

EN SAFETY GOGGLES MODEL 539

Safety goggles model 539 have been designed in accordance with EU Regulation 2016/425, based on the application of the corresponding sections of standard EN 166:2001. Notified Control Body responsible for the following type of EU examinations: AITEX Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) - Spain Declaration of conformity: www.productosclimax.com

CONDITIONS OF USE

Safety goggles model 539 are designed to protect a person's vision from high speed impacts (45 m/s) and low energy particles generated in the work environment. Protection against drops and splashes, coarse dust particles, gases and vapours. Recommended for the following: Working with lathes, milling machines, grinders, grinding wheels, drills, saws, sanders, etc. Work involving domestic gardening machinery.

STORAGE

When you have finished using the equipment, we recommend putting the safety goggles back in their original packaging. It is advisable to store the equipment somewhere cool and dry, away from humidity and heat sources.

EXPIRY OF EQUIPMENT

The shelf life of the equipment cannot be determined in advance. Eyepieces should be checked periodically. If they are any significant defects that may impair vision during use, such as scratches, inclusions, stains, holes or yellowing, the safety goggles should be replaced with new ones.

REPLACING COMPONENTS

The eyepieces should be changed with the protective film, lifting one end so it can be removed once the eyepiece has been fixed in place. See figures 1, 2 and 3 for instructions on changing the eyepieces.

DISINFECTION AND CLEANING

You should clean the frame and eyepieces separately. Frame: use an ethanol and water solution (25 % alcohol). Eyepieces: wipe with a chamois or tissue paper. Use a damp cloth with an ethanol and water solution (25 % alcohol).

WARNING

The materials used for the safety goggles that come into contact with skin could cause reactions in users with allergies. Eyepieces belonging to optical class 3 should not be used for long periods of time. When used over normal corrective eyewear, high-speed particle protectors may transmit impacts that pose a potential risk to the wearer. If protection against high-speed particles at extreme temperatures is required, the chosen protector must be marked with the letter T immediately after the impact symbol, i.e. FT, BT or AT. If the impact symbol is not followed by the letter T, then the protector should only be used against high-speed particle impact at room temperature.

SAFETY MARKINGS

The safety goggles bear the following markings:

Frame

Reference: 539
Manufacturer: PCX (Productos Climax)
Standard: EN 166
Scope of use: 3 (liquids)
Mechanical strength: F
CE Marking
Reference: 539-C
Manufacturer: PCX (Productos Climax)
Standard: EN 166
Scope of use: 3 (liquids) 4 (coarse powder) 5 (gas and fine powder)
Mechanical strength: F
CE Marking

Eyepiece

Manufacturer: CLIMAX
Optical class: 1
Mechanical strength: F
Scope of use: N
CE Marking



C-0111

FR LUNETTES DE PROTECTION MODÈLE 539

Les lunettes de protection modèle 539 ont été conçues en tenant compte du règlement (UE) 2016/425 basé sur l'application des sections correspondantes à la norme EN 166:2001. Organisme de Contrôle notifié pour l'examen UE de type : AITEX Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) - Espagne Déclaration de conformité : www.productosclimax.com

CONDITIONS D'UTILISATION

Les lunettes de protection mod.539 ont été conçues pour protéger la vue contre les impacts à grande vitesse (45 m/s) et les particules à faible énergie générées dans l'environnement de travail. Protection contre les gouttes et les éclaboussures, les grosses particules de poussière, les gaz et les vapeurs. Recommandées pour travailler avec : Tour, fraiseuse, affûteuse, meuleuse, perceuse, scie, ponceuse... Lors des activités liées aux machines de jardinage domestique.

STOCKAGE

Lorsque l'équipement n'est plus utilisé, il est conseillé de remettre les lunettes de protection dans l'emballage d'origine fourni avec. Il est conseillé de ranger le matériel dans un environnement frais et sec, à l'abri de l'humidité et des sources de chaleur.

EXPIRATION DE L'ÉQUIPEMENT

Il n'est pas possible de déterminer a priori la date d'expiration de l'équipement. Les oculaires doivent être vérifiés périodiquement. S'ils présentent des défauts importants susceptibles de nuire à la vision pendant l'utilisation, tels que des éraflures, des inclusions, des taches, des impacts ou un jaunissement, les lunettes doivent être remplacées par un équipement neuf.

REMPLACEMENT DES COMPOSANTS

Les oculaires doivent être changés avec le film protecteur, en prenant soin de soulever une extrémité, afin de le retirer une fois montés. Pour le changement des oculaires, voir les figures 1, 2 et 3.

DÉSINFECTION ET NETTOYAGE

Le nettoyage de la monture et des oculaires doit s'effectuer séparément. Monture : Utilisez une solution d'alcool éthylique diluée dans de l'eau (25 % d'alcool). Oculaires : frottez avec une peau de chamois ou un papier essuie-tout. Utilisez un chiffon humide avec une solution d'alcool éthylique dans l'eau (25 % d'alcool).

MISE EN GARDE

Les matériaux qui composent les lunettes de protection en contact avec la peau de l'utilisateur pourraient provoquer des réactions allergiques chez les utilisateurs sensibles. Les oculaires appartenant à la classe optique 3 ne doivent pas être utilisés pendant de longues périodes, le cas échéant. Les protecteurs de particules à grande vitesse, utilisés par-dessus les lunettes de correction normales, peuvent transmettre des impacts et créer un risque potentiel pour le porteur. Si une protection contre les particules à grande vitesse à des températures extrêmes est nécessaire, le protecteur choisi doit être marqué de la lettre T immédiatement après le symbole d'impact, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si le symbole d'impact n'est pas suivi de la lettre T, alors le protecteur ne doit être utilisé que contre des impacts de particules à grande vitesse à température ambiante.

MARQUES DE SÉCURITÉ

Les lunettes de protection portent les marques suivantes :

Monture

Référence: 539
Fabricant: PCX (Productos Climax)
Norme: EN 166
Champs d'utilisation : 3 (liquides)
Résistance mécanique: F
Marquage CE
Référence: 539-C
Fabricant: PCX (Productos Climax)
Norme: EN 166
Champs d'utilisation : 3 (liquides) 4 (grosses particules de poussière) 5 (gaz et fines particules de poussière)
Résistance mécanique: F
Marquage CE

Oculaire

Fabricant: CLIMAX
Classe optique : 1
Résistance mécanique: F
Champs d'utilisation : N
Marquage CE



C-0111

DE SCHUTZBRILLE MODELL 539

Die Schutzbrille Modell 539 wurde unter Berücksichtigung der Verordnung (EU) 2016/425 auf der Grundlage der Anwendung der entsprechenden Abschnitte der Normen EN 166:2001 entwickelt. Benannte Stelle für EU-Baumusterprüfung: AITEX Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) - Spanien Konformitätserklärung: www.productosclimax.com

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Die Schutzbrille Mod. 539 wurde entwickelt, um die Sicht gegen Stöße mit hoher Geschwindigkeit (45 m/s) und gegen Partikel mit niedriger Energie, die in der Arbeitsumgebung erzeugt werden, zu schützen. Schutz gegen Tropfen und Spritzer, grobe Staubpartikel, Gase und Dämpfe. Empfohlen für die Verwendung in Arbeitsplätzen: mit Drehbank, Fräsmaschine, Schleifmaschine, Schleifscheibe, Bohrmaschine, Säge, Schleifer... In Berufen im Zusammenhang mit Gartenmaschinen für den Haushalt.

LAGERUNG

Es wird empfohlen, die Schutzbrillen nach der Verwendung in die Originalverpackung zu legen, mit der sie geliefert wurden. Es ist ratsam, die Ausrüstung in einer trockenen und sauberen Umgebung, fern von Feuchtigkeit und Wärmequellen zu lagern.

LEBENSDAUER

Es kann keine allgemein gültige Lebensdauer benannt werden. Die Brillen sollten regelmäßig überprüft werden. Für den Fall, dass diese einen signifikanten Defekt aufweisen, der das Sehvermögen während des Gebrauchs beeinträchtigen kann, wie z. B. Kratzer, Einschüsse, Flecken, Lochfraß oder ein gelbliches Erscheinungsbild, ist es ratsam, die Brille durch eine neue zu ersetzen.

AUSTAUSCH VON KOMPONENTEN

Die Brillen sollten mit der Schutzfolie gewechselt werden, wobei darauf zu achten ist, dass ein Ende angehoben wird, um es nach der Montage zu entfernen. Für den Wechsel der Gläser siehe Abbildungen 1, 2 und 3.

DESINFEKTION UND REINIGUNG

Die Reinigung der Fassung und der Gläser wird separat durchgeführt. Fassung: Verwenden Sie eine Lösung aus in Wasser verdünntem Ethylalkohol (25 % Alkohol). Gläser: mit einem Fensterleder oder einem Papiertuch abreiben. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit einer Lösung von Ethylalkohol in Wasser (25 % Alkohol).

HINWEIS

Die Materialien, die in Kontakt mit der Haut des Benutzers kommen, können bei anfälligen Benutzern allergische Reaktionen hervorrufen. Brillen der optischen Klasse 3 sollten gegebenenfalls nicht über längere Zeiträume verwendet werden. Ein Hochgeschwindigkeits-Partikelschutz, der über normalen Korrekturbrillen verwendet wird, kann Stöße übertragen, was ein mögliches Risiko für den Benutzer darstellt. Wenn ein Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss der ausgewählte Protektor unmittelbar nach dem Aufprallsymbol mit dem Buchstaben T gekennzeichnet werden, d.h. FT, BT oder AT. Wenn dem Aufprallsymbol nicht der Buchstabe T folgt, sollte der Protektor nur gegen Teilchenaufprall mit hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur verwendet werden

SICHERHEITSKENNZEICHNUNG

Die Schutzbrille trägt die folgenden Zeichen:

Fassung

Referentie: 539
Hersteller: PCX (Climax-Produkte)
Norm: EN 166
Anwendungsgebiete: 3 (Flüssigkeiten)
Mechanischer Widerstand: F
CE-Markierung
Referentie: 539-C
Hersteller: PCX (Climax-Produkte)
Norm: EN 166
Anwendungsgebiete: 3 (Flüssigkeiten) 4 (grobes Pulver) 5 (Gas und feines Pulver)
Mechanische Weerstand: F
CE-Kennzeichnung

Brilleglas

Hersteller: CLIMAX
Optische Klasse: 1
Mechanischer Widerstand: F
Gebrauchsgebiete: N
CE-Markierung



C-0111

NL VEILIGHEIDSBRIL MODEL 539

De veiligheidsbril model 539 werd ontworpen met inachtneming van verordening (EU) 2016/425 op basis van de toepassing van de overeenkomstige paragrafen van de norm EN 166:2001. Aangemelde keuringsinstantie belast met het EU-type-onderzoek: AITEX Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) - Spanje Conformiteitsverklaring: www.productosclimax.com

GEbruiksvoorwaarden

De veiligheidsbril mod.539 is ontworpen om het zicht te beschermen tegen mechanische schokken aan hoge snelheid (45 m/s) en tegen deeltjes met lage energie die in de werkomgeving worden opgewekt. Bescherming tegen druppels en spatten, grove stofdeeltjes, gassen en dampen. Aanbevolen voor gebruik tijdens werkzaamheden: Met draaibank, freesmachine, slijpmachine, slijpschijf, boormachine, zaag, schuurmachine... Tijdens werkzaamheden met tuinmachines voor huishoudelijk gebruik.

BEWARING

Als de veiligheidsbril niet meer wordt gebruikt, is het aanbevolen om de bril in de originele verpakking te doen die werd meegeleverd. Het is aanbevolen om de bril te bewaren op een koele en droge plaats, weg van vochtigheid en warmtebronnen.

GEbruiksduur van de uitrusting

Het is niet mogelijk om a priori te bepalen wat de gebruiksduur van de bril is. De oculairen moeten periodiek worden gecontroleerd. Als deze belangrijke defecten vertoont die het zicht tijdens het gebruik kunnen belemmeren, zoals krassen, insluitels, vlekken, putjes of vergeling, moet de veiligheidsbril worden vervangen door een nieuwe.

VERVANGING VAN ONDERDELEN

De oculairen moeten met de beschermfolie worden verwisseld. Let er daarbij op dat u één uiteinde losmaakt, zodat de folie na montage kan worden verwijderd. Zie figuur 1, 2 en 3 voor het vervangen van oculairen.

ONTSETTING EN REINIGING

De reiniging van de Fassung und der Gläser wordt apart uitgevoerd. Montuur: Gebruik een oplossing van ethylalkohol verdund in water (25 % alcohol). Oculairen: wrijfmen met een zeem of papieren tissue. Gebruik een vochtige doek met een oplossing van ethylalkohol in water (25 % alcohol).

LET OP

De materialen van de veiligheidsbril kunnen bij contact met de huid van de gebruiker allergische reacties veroorzaken bij gevoelige gebruikers. Oculairen van optische klasse 3 mogen, indien van toepassing, niet voor langere tijd worden gebruikt. Beschermers tegen hogesnelheidsdeeltjes, die over normale corrigerende brillen worden gedragen, kunnen de schokken overbrengen waardoor een potentieel risico voor de drager ontstaat. Wanneer bescherming tegen hogesnelheidsdeeltjes bij extreme temperaturen is vereist, moet het impactsymbool van de geselecteerde beschermers onmiddellijk worden gevolgd door de letter T, dus FT, BT of AT. Als het impactsymbool niet wordt gevolgd door de letter T, dan moet de beschermers alleen worden gebruikt tegen de inslag van hogesnelheidsdeeltjes bij omgevingstemperatuur

VEILIGHEIDSMARKERING

De veiligheidsbril is voorzien van de volgende markeringen:

Montuur

Referentie: 539
Fabrikant: PCX (Climax-producten)
Reglementering: EN 166
Gebrauchsgebieden: 3 (vloeistoffen)
Mechanische weerstand: F
CE-markering
Referentie: 539-C
Fabrikant: PCX (Climax-producten)
Reglementering: EN 166
Gebrauchsgebieden: 3 (vloeistoffen) 4 (grof stof) 5 (gas en fijn stof)
Mechanische weerstand: F
CE-markering

Oculair

Fabrikant: CLIMAX
Optische klasse: 1
Mechanische weerstand: F
Gebrauchsgebieden: N
CE-markering



C-0111

PL GOGLE OCHRONNE MODEL 539

Gogle ochronne model 539 zostały zaprojektowane zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w oparciu o odpowiednie ustępy normy EN 166:2001. Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za badania typu UE: AITEX Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) - Hiszpania Deklaracja zgodności: www.productosclimax.com

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Gogle ochronne mod.539 zostały zaprojektowane w celu ochrony wzroku przed uderzeniami z dużą prędkością (45 m/s) i częściami o niskiej energii wytwarzanymi w środowisku pracy. Ochrona przed kroplami i rozpryskami, grubymi częściami pyłu, gazami i oparami. Zalecane do stosowania w pracy: Z tokarką, frezarką, ostrzałką, tarczą szlifierską, wiertarką, pilą, szlifierką itp. Przy pracach wykonywanych z użyciem maszyn ogrodniczych do użytku domowego.

PRZECHOWYWANIE

Po użyciu zaleca się umieszczenie okularów ochronnych w oryginalnym opakowaniu, w którym są dostarczane. Zaleca się przechowywanie sprzętu w chłodnym i suchym miejscu, z dala od źródeł wilgoci i ciepła.

OKRES WAŻNOŚCI DLA URZĄDZENIA

Nie jest możliwe określenie z góry daty ważności sprzętu. Gogle powinny być okresowo sprawdzane. Jeśli mają jakiegokolwiek istotne wady, które mogą pogorszyć wzrok podczas użytkowania, takie jak zadrapania, wtrącenia, plamy, obicia lub zóbtawy wygląd, gogle ochronne należy wymienić na nowe.

WYMIANA ELEMENTÓW

Okulary należy wymieniać z folią ochronną, pamiętając o podniesieniu jednego jej końca, aby móc ją zdjąć po zamontowaniu. Wymiana okularów - patrz rys. 1, 2 i 3.

DEZYNFEKCIJA I CZYSZCZENIE

Czyszczenie oprawy i okularów należy przeprowadzać osobno. Oprawa: stosować roztwór alkoholu etylowego rozcieńczonego w wodzie (alkohol 25 %). Okulary: przecierać szmatką z irchyl lub chusteczką higieniczną. Używać wylotnej szmatki z roztworem alkoholu etylowego w wodzie (alkohol 25 %).

OSTRZEŻENIE

Materiały, z których produkowane są gogle ochronne, w kontakcie ze skórą użytkownika mogą powodować reakcje alergiczne u uczulonych na nie użytkowników. Oculairen van optische klasse 3 mogen, indien van toepassing, niet voor langere tijd worden gebruikt. Beschermers tegen hogesnelheidsdeeltjes, die over normale corrigerende brillen worden gedragen, kunnen de schokken overbrengen waardoor een potentieel risico voor de drager ontstaat. Wanneer bescherming tegen hogesnelheidsdeeltjes bij extreme temperaturen is vereist, moet het impactsymbool van de geseleeteerde beschermers onmiddellijk worden gevolgd door de letter T, dus FT, BT of AT. Als het impactsymbool niet wordt gevolgd door de letter T, dan moet de beschermers alleen worden gebruikt tegen de inslag van hogesnelheidsdeeltjes bij omgevingstemperatuur

OZNACZENIA BEZPIECZEŃSTWA

Na goglach ochronnych znajdują się następujące oznaczenia:

Oprawa

Ref.: 539
Producent: PCX (Produkty Climax)
Norma: EN 166
Obszary zastosowania: 3 (ciecze)
Odporność mechaniczna: F
Oznaczenie CE
Ref.: 539-C
Producent: PCX (Produkty Climax)
Norma: EN 166
Zakres zastosowania: 3 (ciecze) 4 (gruboziarnisty pył) 5 (gaz i drobny pył)
Odporność mechaniczna: F
Oznaczenie CE

Okulary

Producent: CLIMAX
Klasa optyczna: 1
Odporność mechaniczna: F
Obszary zastosowania: N
Oznaczenie CE

AR

الظارة الواقية طراز 539 تم تصميم النظارة الواقية طراز EN 166:2001. مع مراعاة اللاحقة التنظيمية (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 ونبأاً على الأقسام الموقفة من المحار 539 بهذه الرقابة المبلغة المسؤولة عن إجراء فحص الأوروي للنوع AITEX Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) - Hiszpania إعلان المطابقة: www.productosclimax.com

ظروف الاستعمال
تم تصميم نظارة الحماية طراز 539 لحماية الرؤية من الصدمات عالية السرعة (45 م/ث) والخفضان الطاقة من الجزيئات المتولدة في بيئة العمل.
حماية ضد القطرات والبقع ومزيتات الغبار والخشة والغازات والأبخرة.
يُنصَى باستخدامها في الأعمال التالية ... مع آلة الخراطة وآلة الطحن وآلة الشدّ وعجلة الطحن وآلة الثقب والمشار وآلة الصنفرة
في الأعمال المتعلقة بالآلات البستنة المنزلية

يجرد إيقاف تشغيل المعدات، يُنصَح بوضع النظارات الواقية في الحاوية الأصلية التي الحرارة.

تم توفيرها بها، يُوصى بتخزين المعدات في مكان بارد وجاف، بعيداً عن الرطوبة ومصادر

انتهاء صلاحية المعدات
لا يمكن تحديد تاريخ انتهاء صلاحية المعدات مسبقاً، حيث يجب فحصها دورياً، في البقع أو القرات أو المظهر المتغير، فمن
حال ظهور أي عيب مهم قد يقلل الرؤية أثناء الاستخدام، مثل الخدوش أو الشوائب أو

المستحسن استبدال النظارة الواقية بأخرى جديدة
فقط غير المكونات
يجب استبدال العدسات بطبقة واقية مع الحرص على رفع أحد
طرفها لإزالةاها بمجرد ترتيبها. تغيير العدسات انظر الأشكال 1 و2 و3

التعقيم والتنظيف
يتم تنظيف الدعامة والعدسات بشكل منفصل
(الدعامة): استخدم محلول الكحول الإيثيلي المخفف بالماء (25% كحول).
العدسات: فرك بقطعة قماش من نوع الشامواه أو منديل ورقي
(استخدم قطعة قماش مرطبة بمحلول الكحول الإيثيلي المخفف بالماء (25% كحول تنويه

قد تسبب المواد التي تُشكّل النظارة الواقية التي تلامس جلد المستخدم ردود أفعال تحسسية لدى الأشخاص المعرضين لذلك
لا يجب استعمال العدسات التي تنتمي للمنف البصري 3 لفترات طويلة، إذا دعت الحاجة إليها

يمكن للواقات من الجزيئات ذات السرعة، المستعملة فقط لفترات مُصححة عادية
نقل الصدمات مُشكّلة خطر على المستخدم

إذا AT أو BT أو FT مباشرة بعد رمز التصادم، أي T في حال الحاجة للحماية من الجزيئات عالية السرعة في درجات حرارة عالية، يجب أن يحمل الواقي المُختار علامة بالحرف
فيجب استخدام الواقي الحماية من تصادمات الجزيئات عالية السرعة في درجات حرارة الجو العادي فقط T، يُنصح بوضع رمز التصادم حرف

F



C-0111

SUOJALASIMALLI 539

Suojalasimalli 539 on suunniteltu asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten ja EN 166:2001 - standardin vastaavien osien mukaisesti. E-ytyypitarkastuksesta vastaava tarkastuslaitos: AITEX Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) – Espanja Vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.productosclimax.com

KÄYTTÖEHDOT

Suojalasimalli 539 on suunniteltu suojaamaan silmiä suuren energian iskulta (45 m/s) sekä työpaikalla syntyneiltä matalaenergisiltä hiukkasilta. Suojaa pisaroilta ja roiskeilta, karkeilta pölyhiukkasilta, kaasuilta ja höyryiltä. Sen käyttöä suositellaan työtehtävissä, jotka suoritetaan seuraavilla työvälineillä: Sorvilla, jyrsinkoneella, tahkolla, hiomalaikalla, poralla, sahalla, hiomakoneella... Työvälineillä, joita käytetään kotiputarhan hoidossa.

SÄILYTYYS

Varusteiden käytön jälkeen on suositeltavaa säilyttää suojalaseja niiden alkuperäisessä koteloissa, josta ne toimitettiin. Varusteita on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa poissa kosteudelta ja lämpölähteiltä.

VARUSTEIDEN VIIMEINEN KÄYTTÖPAIVÄ

Etukäteen ei voida määrittää varusteiden viimeistä käyttöpäivää. Linssit on tarkistettava säännöllisesti. Mikäli suojalaseissa esiintyy mikä tahansa vika, kuten naarmu, sulkeuma, tahra, reikä tai värin kerrystä, joka voi heikentää näkökykyä niiden käytön aikana, ne on vaihdettava uuteen.

KOMPONENTTIEN VAIHTO

Linssit on vaihdettava suojakalvon kanssa varovasti nostamalla toista päätä, jotta suojakalvo voidaan poistaa kokoonpanon jälkeen. Linssien vaihtoa varten katso kuvat 1, 2 ja 3.

DESINFIOINTI JA PUHDISTUS

Linssit ja kehukset puhdistetaan erikseen. Kehykset: Käytä veteen laimennettua etanoliiliuosta (25 % alkoholia). Linssit: hankaa säämsikäiliinalla tai silkkipaperilla. Käytä liinaa, joka on kostutettu veteen laimennetulla etanoliiliuoksella (25 % alkoholia).

VAROITUS

Materiaalit, joista suojalasit on valmistettu ja jotka ovat kosketuksissa käyttäjän ihon kanssa, voivat aiheuttaa allergisia reaktioita niille altistuneille käyttäjille. Optiseen luokkaan 3 kuuluvia linssijä ei suositella pitkäaikaiseen käyttöön, jos sovellettavissa. Suojaimet, joita käytetään tavallisten korjaavien silmälasien päällä nopeasti lentäviä hiukkasia vastaan, voivat välittää iskuja ja aiheuttaa mahdollisen vaaran käyttäjälle. Mikäli suojasta tarvitaan nopeasti lentäviä hiukkasia vastaan äänilämpötiloissa, valituissa suojaimessa on oltava kirjainmerkintä T välittömästi iskunkestävyyserkinän jälkeen, toisin sanoen FT, BT tai AT. Jos iskunkestävyysermintää ei seuraa kirjaint T, suojainta on käytettävä vain nopeasti lentäviä hiukkasia vastaan huonelämpötilassa

TURVAMERKINNÄT

Suojalaseissa on seuraavat merkinnät:

Kehys

Viite: 539
Valmistaja: PCX (Climax -tuotteet)
Standardi: EN 166
Käyttöalueet: 3 (nesteet)
Mekaaninen lujuus: F
CE-merkintä
Viite: 539-C
Valmistaja: PCX (Climax -tuotteet)
Standardi: EN 166
Käyttöalueet: 3 (nesteet) 4 (karkea pöly) 5 (kaasu ja jauhe)
Mekaaninen lujuus: F
CE-merkintä

Linssi

Valmistaja: CLIMAX
Optinen luokka: 1
Mekaaninen lujuus: F
Käyttöalueet: N
CE-merkintä



C-0111

VERNEBRILLER MODELL 539

Vernebrillemodellen 539 er utformet i samsvar med EU-forordning 2016/425 og basert på de tilsvarende seksjonene i EN 166:2001-standarden. Varslet kontrollorgan med ansvar for EU-typeprøve: AITEX Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) – Spania Samsvarserklæring: www.productosclimax.com

BRUKSBETINGELSER

Vernebrillemodellen 539 er utformet for å beskytte synet mot støt med høy hastighet (45 m/s) og lavfrekvent energi fra partikler som genereres på arbeidsplassen. Beskyttelse mot drypp og sprut, grove støvpartikler, gasser og damp. Den anbefales for bruk i arbeide: Med bruk av dreiebenk, fresemaskin, slipemaskin, slipeskive, boremaskin, sag, pussemaskin o.l. Relatert til maskiner til bruk for privat hagestell.

OPPBEVARING

Når utstyret ikke brukes, anbefales det å legge vernebrillene inn i originalemballasjen som de leveres med. Det anbefales å oppbevare utstyret på et kjølig og tørt sted, vekk fra fuktighet og varmekilder.

UTSTYRETS UTLOPSPDATO

Det er ikke mulig å fastslå utstyrets utløpsdato på forhånd. Brilleglassene må sjekkes regelmessig. I tilfelle disse viser vesentlig feil som kan redusere synet under bruk, som for eksempel riper, hakk, flekker, groper eller et gulaktig utseende, er det tilrådelig å skifte ut vernebrillene med nytt utstyr.



ES GAFА DE PROTECCION MODELO 539

La gafa de protección modelo 539 ha sido diseñada teniendo en cuenta el Reglamento (UE) 2016/425 basándose en la aplicación de los apartados que corresponden de la norma EN 166:2001. Organismo de Control Notificado encargado del examen UE de Tipo: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante) – España Declaración de conformidad: www.productosclimax.com

CONDICIONES DE USO

La gafa de protección mod.539 ha sido diseñada para proteger la vista contra los impactos de alta velocidad (45 m/s) y baja energía de partículas generadas en el ámbito laboral. Protección frente a gota y salpicaduras, partículas de polvo grueso, gases y vapores. Se recomienda su uso en trabajos: Con torno, fresadora, afiladora, muela, taladradora, sierra, lijadora... En trabajos relacionados con la maquinaria para jardinería doméstica.

ALMACENAMIENTO

Una vez se ha dejado de utilizar el equipo, es aconsejable introducir las gafas de protección en el envase original con el que se suministró. Es aconsejable almacenar el equipo en un lugar fresco y seco, alejado de la humedad y de fuentes de calor.

CADUCIDAD DEL EQUIPO

No se puede determinar a priori cual es la caducidad del equipo. Los oculares deben revisarse periódicamente. En caso de que éstos presenten cualquier defecto significativo que pueda disminuir la visión durante su uso, tal como ralladuras, inclusiones, manchas, picaduras o aspecto amarillento, será conveniente sustituir la gafa de protección por un equipo nuevo.

RECAMBIO DE COMPONENTES

Los oculares deben cambiarse con la película protectora teniendo la precaución de levantar un extremo, a fin de eliminarla una vez montados. Para el cambio de oculares ver figuras 1, 2 y 3.

DESINFECCION Y LIMPIEZA

Se hará por separado la limpieza de montura y oculares. Montura: Utilizar una solución de alcohol etílico diluido en agua (25 % de alcohol). Oculares: frotar con un paño tipo gamuza o papel tisú. Utilizar un paño húmedo con una solución de alcohol etílico en agua (25 % de alcohol).

AVISO

Los materiales que forman la gafa de protección en contacto con la piel del usuario podrían causar reacciones alérgicas en usuarios susceptibles a ello. Los oculares pertenecientes a la clase óptica 3 no deben utilizarse durante largos periodos de tiempo, si procede. Los protectores contra partículas a gran velocidad, utilizados sobre gafas correctoras normales, pueden transmitir los impactos creando un posible riesgo para el usuario. En caso de necesitar protección contra partículas a gran velocidad a temperaturas extremas, el protector seleccionado debe ir marcado con la letra T inmediatamente después del símbolo de impacto, es decir FT, BT o AT. Si el símbolo de impacto no va seguido de la letra T, entonces el protector sólo debe utilizarse contra impactos de partículas a gran velocidad a temperatura ambiente

MARCAS DE SEGURIDAD

La gafa de protección lleva las siguientes marcas:

Montura

Referência: 539
Fabricante: PCX (Productos Climax)
Normativa: EN 166
Campos de uso: 3 (líquidos)
Resistencia mecánica: F
Marcado CE
Referência: 539-C
Fabricante: PCX (Productos Climax)
Normativa: EN 166
Campos de uso: 3 (líquidos) 4 (polvo grueso) 5 (gas y polvo fino)
Resistencia mecánica: F
Marcado CE

Ocular

Fabricante: Productos Climax
Clase óptica: 1
Resistencia mecánica: F
Campos de uso: N
Marcado CE



PT ÓCULOS DE PROTEÇÃO MODELO 539

Os óculos de proteção modelo 539 foram desenhados tendo em conta o Regulamento (UE) 2016/425, baseando-se na aplicação das secções correspondentes da norma EN 166:2001. Organismo de Controlo Notificado encarregado da avaliação UE de Tipo: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante) – Espanha Declaração de conformidade: www.productosclimax.com

CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Os óculos de proteção mod.539 foram desenhados para proteger a visão contra impactos de alta velocidade (45 m/s) e partículas de baixa energia geradas no ambiente de trabalho. Proteção contra quedas e salpicos, partículas de poeira espessas, gases e vapores. Recomendado para uso em trabalhos: Com torno, fresadora, trituradora, rebolo, broca, serra, lixadora... Em trabalhos relacionados com maquinaria de jardinagem doméstica.

ARMAZENAMENTO

Quando acabar de utilizar o equipamento, é aconselhável colocar os óculos de proteção na embalagem original com a qual são fornecidos. É aconselhável armazenar o equipamento num local fresco e seco, longe de fontes de humidade e calor.

CADUCIDADE DO EQUIPAMENTO

Não é possível determinar a priori a caducidade do equipamento. As lentes devem ser revistas periodicamente. Caso apresentem qualquer defeito significativo que possa diminuir a visão durante a sua utilização, como rachaduras, riscos, manchas, picadas ou aspeto amarelado, será conveniente substituir os óculos de proteção por um equipamento novo.

SUBSTITUIÇÃO DE COMPONENTES

As lentes devem ser trocadas com a película protectora, tendo o cuidado de levantar uma ponta, de modo a retirá-la depois de montadas. Ver figuras 1, 2 e 3 para substituição de lentes.

DESINFECÇÃO E LIMPEZA

Será realizada separadamente a limpeza da armação e das lentes. Armação: Utilizar uma solução de álcool etílico diluído em água (25% de álcool). Lentes: friccionar com um pano tipo camurça ou papel tecido. Utilizar um pano húmido com uma solução de álcool etílico em água (25% de álcool).

AVISO

Os materiais que compõem os óculos de proteção em contacto com a pele do utilizador podem causar reações alérgicas em utilizadores suscetíveis às mesmas. Os óculos pertencentes à classe ótica 3 não devem ser utilizados durante longos períodos de tempo, se aplicável. Os protetores contra partículas a grande velocidade, utilizados sobre óculos de correção normais, podem transmitir os impactos, criando um possível risco para o utilizador. Caso necessite de proteção contra partículas a grande velocidade com temperaturas extremas, o protetor selecionado deve estar marcado com a letra T imediatamente depois do símbolo de impacto, ou seja, FT, BT ou AT. Se o símbolo de impacto não estiver seguido da letra T, o protetor só deve ser utilizado contra impactos de partículas a grande velocidade à temperatura ambiente

MARCAS DE SEGURANÇA

Os óculos de proteção ostentam as seguintes marcas:

Armação

Referência: 539
Fabricante: PCX (Produtos Climax)
Norma: EN 166
Campos de utilização: 3 (líquidos)
Resistência mecânica: F
Marcação CE
Referência: 539-C
Fabricante: PCX (Produtos Climax)
Norma: EN 166
Campos de utilização: 3 (líquidos) 4 (pó grosseiro) 5 (gás e pó fino)
Resistência mecânica: F
Marcação CE

Lentes

Fabricante: CLIMAX
Classe ótica: 1
Resistência mecânica: F
Campos de utilização: N
Marcação CE



EL ΓΥΑΛΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΜΟΝΤΕΛΟ 539

Τα γυαλιά προστασίας μοντέλο 539 είναι σχεδιασμένα λαμβάνοντας υπόψη τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 με βάση την εφαρμογή των τμημάτων που αντιστοιχούν στο πρότυπο EN 166:2001. Κανονισµένος Οργανισµός Ελέγχου, υπεύθυνος εξέτασης τύπου ΕΕ: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Αλικάντε) – Ισπανία Δήλωση συµµόρφωσης: www.productosclimax.com

ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Τα γυαλιά προστασίας μοντέλο 539 είναι σχεδιασμένα για προστασία της όρασης από προσκορήσεις υψηλής ταχύτητας (45 m/s) και χαμηλής ενέργειας από σωματίδια που δημιουργούνται στο χώρο εργασίας. Προστασία από σταγόνες και πιτσιλιές, χονδρόκοκκα σωματίδια, αέρια και ατμούς. Η χρήση τους συνιστάται σε εργασίες: Με τόρνο, φρέζα, σκάνη, τροχό λείανσης, τρυπάνι, πριόνι, λειαντήρας... Σε εργασίες σχετικές με μηχανήματα οικιακής κηπουρικής.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Νår udstyret ikke længere bruges, anbefales det at beskyttelsesbrillerne opbevares i den oprindelige emballage, hvor de blev leveret. Det tilrådes at opbevare udstyret i et køligt og tørt miljø, beskyttet mod fugt og varmekilder.

ΛΕΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Δεν μπορεί να προσδιοριστεί εκ των προτέρων ποια είναι η λήξη του εξοπλισμού. Το οπτικό μέσο πρέπει να επιθεωρούνται περιοδικά. Εφόσον εμφανίζουν οποιoδήποτε σηµαντικό ελάττωµα που µπορεί να περιορίσει την όραση κατά τη χρήση του, όπως χαρακίες, εγκλεισµατα, πόρους ή κτηρινιστή όψη, συνιστούµε την αντικατάσταση των γυαλιών προστασίας από έναν νέο εξοπλισµό.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Οι φακοί πρέπει να αλλάζονται µε την προστατευτική ταινία, φροντίζοντας να ανασηκώσετε ένα κρογ για να την αφαιρέσετε µετά την τοποθέτηση. Για την αλλαγή των φακών, δείτε τα σχήµατα 1, 2 και 3.

ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο καθαρισµός του σκελετού και των φακών θα γίνεται ξεχωριστά. Σκελετός: Χρησιµοποιήστε ένα διάλυµα αιθυλικής αλκοόλης αραιωµένο σε νερό (25 % αλκοόλ). Φακοί: τρίψτε µε ένα πανί ή µε χαρτί γυαλινής. Χρησιµοποιήστε ένα πανί που έχει υγρανθεί µε ένα διάλυµα αιθυλικής αλκοόλης αραιωµένο σε νερό (25 % αλκοόλ).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το υλικό που αποτελούν τα γυαλιά προστασίας και είναι σε επαφή µε το δέρµα µπορούν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε χρήστες που έχουν αυτήν την ευαισθησία. Οι φακοί που ανήκουν στην οπτική κλάση 3 δεν πρέπει να χρησιµοποιούνται για µακρά χρονικά διαστήµατα, εάν πρέπει. Τα προστατευτικά καλύµµατα εναντίον σωματιδίων υψηλής ταχύτητας που χρησιµοποιούνται πάνω από συνήθη γυαλιά όρασης, µπορούν να µεταφέρουν την πρόσκρουση δηµιουργώντας έναν ενδεχόµενο κίνδυνο για το χρήστη. Εάν χρειάζεστε προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θεµοκρασίες, η προστασία που επιλέγετε πρέπει να φέρει σήµανση µε το γράµµα T αµέσως µετά το σύµβολο της πρόσκρουσης, δηλαδή FT, BT ή AT. Εάν το σύµβολο πρόσκρουσης δεν ακολουθείται από το γράµµα T, τότε η προστασία πρέπει να χρησιµοποιείται έναντι προσκορήσεων σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε θεµοκρασία περιβάλλοντος.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα γυαλιά προστασίας φέρουν τις παρακάτω επισήµανσεις:

Σκελετός

Αναφορά: 539
Κατασκευαστής: PCX (Productos Climax)
Πρότυπο: EN 166
Πεδίο χρήσης: 3 (υγρά)
Μηχανική αντίσταση: F
Ετικέτα CE
Αναφορά: 539-C
Κατασκευαστής: PCX (Productos Climax)
Πρότυπο: EN 166
Πεδίο χρήσης: 3 (υγρά) 4 (χονδρόκοκκα σκάνη) 5 (αέρια και λεπτόκοκκα σκάνη)
Μηχανική αντίσταση: F
Ετικέτα CE

Φακοί

Κατασκευαστής: CLIMAX
Οπτική κλάση: 1
Μηχανική αντίσταση: F
Πεδίο χρήσης: N
Ετικέτα CE



DK BESKYTTELSESBRILLER MODEL 539

Beskyttelsesbriller model 539 er designet under hensyntagen til forordning (EU) 2016/425 baseret på anvendelsen afde tilsvarende afsnit af standarden EN 166:2001. Bemyndiget kontrolorgan, som er ansvarlig for EU-typeundersøgelsen: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante) – Spanien Overensstemmelseserklæring: www.productosclimax.com

BETINGELSER FOR BRUG

Beskyttelsesbrillerne model 539 er designet til at beskytte synet mod stød med høj hastighed (45 m/s) og lav energi fra partikler, der genereres på arbejdspladsen. De yder beskyttelse mod dråber og stænk, grove støvpartikler, gasser og dampe. De anbefales til brug i forbindelse med følgende arbejde: Med drejebænk, fræsemaskine, slibeskive, boremaskine, rundsav, slibemaskine... Ved arbejde med maskiner til havearbejde i hjemmet.

OPBEVARING

Når udstyret ikke længere bruges, anbefales det at beskyttelsesbrillerne opbevares i den oprindelige emballage, hvor de blev leveret. Det tilrådes at opbevare udstyret i et køligt og tørt miljø, beskyttet mod fugt og varmekilder.

UDSTYRETS UDLØBSTID

Det er ikke muligt a priori at fastsætte en udløbsdato for udstyret. Linserne skal kontrolleres med jævne mellemrum. I tilfælde af at disse udviser betydelig defekt, der kan nedsætte synet under brug, såsom ridser, tilføjelser, pletter, bid eller et gulligt udseende, anbefales det at udskifte beskyttelsesbrillerne med nyt udstyr.

UDSKIFTNING AF KOMPONENTER

Linserne bør udskiftes med den farvede beskyttelsesfilm, og man skal være forsigtig med kun at løfte et hjørne, så den kan fjernes når brillerne er samlet. Se figurerne 1, 2 og 3 for instruktioner til udskiftning af linse.

DESINFEKTION OG RENGØRING

Rengøringen af stedet og linserne udføres separat. Rammen: Brug en opløsning af ethylalkohol fortyndet i vand (25 % alkohol). Linser: gnid med en klud af materiale som vaskeskind eller serviet. Brug en fugtig klud med en opløsning af ethylalkohol i vand (25 % alkohol).

ADVARSEL

Materialemer i beskyttelsesbrillen, som kommer i kontakt med brugerens hud, kan forårsage allergiske reaktioner hos brugere, der er overfølsomme over for dem. Okulareme, der hører til optisk klasse 3, bør ikke bruges i lange perioder, hvis relevant. Protektorerne mod højhastighedspartikler, der bruges over normale korrigerende briller, kan overføre effekterne med mulig risiko for brugeren. Hvis du har brug for beskyttelse mod højhastighedspartikler ved ekstreme temperaturer, skal den valgte protektor markeres med bogstavet T umiddelbart efter effektsymbolet, dvs. FT, BT eller AT. Hvis effektsymbolet ikke følges af bogstavet T, bør protektoren kun bruges mod påvirkning af højhastighedspartikler ved stuetemperatur

SIKKERHEDSMÆRKE

Beskyttelsesbrillerne har følgende mærker:

Stel

Reference: 539
Fabrikant: PCX (Productos Climax)
Standard: EN 166
Brugsområder: 3 (væsker)
Mekanisk modstandskraft: F
CE-mærket
Reference: 539-C
Fabrikant: PCX (Productos Climax)
Standard: EN 166
Brugsområder: 3 (væsker) 4 (grove støvpartikler) 5 (gas og fine støvpartikler)
CE-mærket

Linse

Fabrikant: CLIMAX
Optisk klasse: 1
Mekanisk modstandskraft: F
Brugsområder: N
CE-mærket



IT OCCHIALI PROTETTIVI MODELLO 539

Gli occhiali protettivi mod. 539 sono stati progettati nel rispetto del Regolamento (UE) 2016/425 sulla base dell'applicazione dei paragrafi corrispondenti alla norma EN 166:2001. Organismo di controllo notificato incaricato dell'esame UE di tipo: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante) - Spagna Dichiarazione di conformità: www.productosclimax.com

CONDIZIONI DI UTILIZZO

Gli occhiali protettivi mod. 539 sono stati progettati per proteggere la vista dagli impatti ad alta velocità (45 m/s) e dalle particelle a bassa energia generate nell'ambiente di lavoro. Protezione contro gocce e spruzzi, particelle di polvere grossolana, gas e vapori. Raccomandati per lavori: Con tornio, fresatrice, smerigliatrice, mola, trapano, sega, levigatrice... Per lavori effettuati con macchinari per il giardinaggio domestico.

CONSERVAZIONE

Una volta terminate le attività, si consiglia di riporre gli occhiali protettivi nella propria confezione originale. Si consiglia di conservare il dispositivo in un ambiente asciutto e pulito, lontano da umidità e fonti di calore.

SCADENZA DEL DISPOSITIVO

Non è possibile determinare a priori la data di scadenza del dispositivo. Le lenti devono essere controllate periodicamente. Se gli occhiali protettivi presentano difetti significativi in grado di compromettere la vista durante l'utilizzo, come graffi, macchie, fori o ingiallimento, è consigliabile sostituirli con un nuovo dispositivo.

SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI

Le lenti devono essere sostituite con la pellicola protettiva, avendo cura di sollevare un'estremità per rimuoverla una volta montate. Per il cambio delle lenti, vedi figure 1, 2 e 3.

DISINFEZIONE E PULIZIA

La pulizia della montatura e delle lenti verrà effettuata separatamente. Montatura: Utilizzare una soluzione di alcol etilico diluito in acqua (25% di alcol). Lenti: strofinare con un panno di tipo scamosciato o panno carta. Utilizzare un panno umido con una soluzione di alcol etilico in acqua (25% di alcol).

AVVISO

I materiali che costituiscono gli occhiali protettivi possono causare reazioni di tipo allergico a contatto con la pelle di utenti sensibili. Non utilizzare lenti di classe ottica 3 per lunghi periodi di tempo, se del caso. Le protezioni contro le particelle ad alta velocità, utilizzate sopra a normali occhiali correttivi, possono trasmettere gli impatti creando un potenziale rischio per l'utilizzatore. Qualora fosse necessaria una protezione contro le particelle ad alta velocità a temperature estreme, il dispositivo di protezione selezionato deve essere contrassegnato con la lettera T immediatamente dopo il simbolo di impatto, ovvero FT, BT o AT. Nel caso in cui il simbolo dell'impatto non fosse seguito dalla lettera T, allora il dispositivo di protezione deve essere utilizzato solo contro l'impatto di particelle ad alta velocità a temperatura ambiente

MARCATURA DI SICUREZZA

Gli occhiali protettivi portano le seguenti marcature:

Montatura

Riferimento: 539
Produttore: PCX (Productos Climax)
Normativa: EN 166
Ambiti d'uso: 3 (liquidi)
Resistenza meccanica: F
Marcatura CE
Riferimento: 539-C
Produttore: PCX (Productos Climax)
Normativa: EN 166
Ambiti d'uso: 3 (liquidi) 4 (polvere grossolana) 5 (gas e polvere sottile)
Resistenza meccanica: F
Marcatura CE

Lente

Produttore: CLIMAX
Classe ottica: 1
Resistenza meccanica: F
Ambiti d'uso: N
Marcatura CE



RO OCHELARI DE PROTECȚIE MODELUL 539

Ochelarii de protecție modulul 539 au fost concepuți conform Regulamentului (UE) 2016/425, respectând prevederile aliniateilor corespunzătoare normei EN 166:2001. Organismul de control notificat, responsabil pentru examinarea potrivit UE de tip: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante) – Spania Declarație de conformitate: www.productosclimax.com

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Ochelarii de protecție modelul 539 au fost concepuți pentru a proteja ochilor împotriva impacturilor de mare viteză (45m/s) și a energiei scăzute a particulelor generate în mediul de lucru. Oferă protecție împotriva picăturilor și stropilor, particulelor de pulbere grunjoasă, a gazelor și a vaporilor. Este recomandată utilizarea lor atunci când se lucrează: cu strungul, freza, polizorul, discul, bormașina, fierăstrăul, mașini de șlefuit... În activități care implică lucrul cu aparate de grădărit la nivel casnic.

PĂSTRARE

După utilizarea echipamentului, se recomandă păstrarea ochelarilor de protecție în ambalajul lor original, în care au fost furnizați. Se recomandă păstrarea echipamentului într-un loc răcoros și uscat, departe de umezeală și de surse de căldură.

EXPIRAREA ECHIPAMENTULUI

Este imposibilă calcularea duratei de viață a echipamentului. Lentilele au nevoie de revizie periodică. În cazul în care acestea prezintă orice defect care ar putea diminua posibilitatea de a vedea în timpul folosirii lor, precum zgărieturi, incrustarea obiectelor străine, pete, crăpături sau un aspect îngălbenit, trebuie să înlocuiți ochelarii de protecție cu un echipament nou.

SCHIMBAREA COMPONENTELOR

Lentilele trebuie schimbate când încă au aplicată pelicula de protecție, având grijă să o ridicați de un colț, pentru a o putea îndepărta după ce noile lentile au fost montate. Consultați imaginile 1, 2 și 3 pentru informații despre schimbarea lentilelor.

DEZINFECȚIA ȘI CURĂȚAREA

Lentilele și ramele se vor curăța separat. Ramele: folosiți o soluție de alcool etilic diluat în apă (25% alcool). Lentilele: ștergeți cu o cârpă moale sau cu un servetel. Folosiți o cârpă umedă pe care ați turnat a soluție de alcool etilic cu apă (25% alcool).

AVERTISMENT

Materialele care intră în compoziția ochelarilor pot provoca reacții alergice la contactul cu pielea, dacă utilizatorii sunt sensibili la ele. Lentilele din clasa optică 3 nu trebuie folosite timp îndelungat. Protecțiile împotriva particulelor de mare viteză care se plasează peste ochelarii de vedere normali, pot transmite impactul, reprezentând astfel un risc pentru utilizatori. În cazul în care aveți nevoie de protecție împotriva particulelor de mare viteză la temperaturi extreme, elementul de protecție selectat trebuie să fie marcat cu litera T imediat după simbolul de impact, de exemplu FT, BT sau AT. Dacă simbolul de impact nu este urmat de litera T, atunci protecțiile trebuie să fie folosite doar împotriva impactului cu particulele de mare viteză la temperaturi ambiante.

INSCRIȚII DE SIGURANȚĂ

Ochelarii de protecție sunt prevăzuți cu următoarele inscripții:

Rame

Referență: 539
Tiliverkare: PCX (Produse Climax)
Reglementare: EN 166
Domeniu de utilizare: 3 (lichide)
Rezistența mecanică: F
Marcaj CE
Referință: 539-C
Fabricant: PCX (Produse Climax)
Reglementare: EN 166
Rezistența mecanică: F
Marcaj CE

Lentile

Fabricant: CLIMAX
Clasa optică: 1
Rezistența mecanică: F
Ambiti de utilizare: N
Marcaj CE



SV SKYDDSGLASÖGÖN MODELL 539

Skyddsglasögonen modell 539 har konstruerats enligt förordningen (EU) 2016/425 grundat på de avsnitt som tillhör standarden EN 166:2001. Anmält kontrollorgan ansvarigt för EU-typkontroll: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801 Alcoy (Alicante) – Spanien Försäkran om överensstämmelse: www.productosclimax.com

ANVÄNDNINGSVILLKOR

Skyddsglasögonen modell 539 är konstruerade för att skydda synen mot slag i hög hastighet (45 m/s) och med låg energi från partiklar som genereras i arbetsmiljöer. Skydd mot droppar och stänk, grovkornigt damm, gaser och ångor. De rekommenderas i arbeten som: svarv, fräsmaskin, slipmaskin, valskvarn, bormaskin, sågmaskin, putsmaskin ... Vid arbete med maskiner för privat trädgårdsskötsel.

FÖRVARING

Når utrustningen inte längre används rekommenderas det att förvara skyddsglasögonen i originalförpackningen som de levererades i. Det rekommenderas att förvara utrustningen på en torr och sval plats bort från fukt och värmekällor.

UTRUSTNINGENS LIVSLÄNGD

Det går inte att på förhand fastställa utrustningens livslängd. Glasögonen ska inspekteras regelbundet. Om dessa uppvisar någon väsentlig defekt som kan minska sikten under användning, t.ex. repor, inbuktningar, fläckar, stick eller om de bleknat, då bör skyddsglasögonen bytas ut mot ett nytt par.

RESERVDELSBYTE

Glasögonens skyddsfilm ska bytas med försiktighet där en ände lyfts i syfte ta bort den när de monterats. För byte av glasögonen se bilderna 1, 2 och 3.

DESINFEKTION OCH RENGÖRING

Bågar och glas ska rengöras separat. Bågar: Använd en etanollösning utspädd i vatten (25 % alkohol). Glas: gnugga med en trasa, till exempel sämskskinn eller pappersservett. Använd en fuktig trasa med etanollösning (25 % alkohol).

VARNING

Materialele care intră în compoziția ochelarilor pot provoca reacții alergice la contactul cu pielea, dacă utilizatorii sunt sensibili la ele. Lentilele din clasa optică 3 nu trebuie folosite timp îndelungat. Protecțiile împotriva particulelor de mare viteză care se plasează peste ochelarii de vedere normali, pot transmite impactul, reprezentând astfel un risc pentru utilizatori. În cazul în care aveți nevoie de protecție împotriva particulelor de mare viteză la temperaturi extreme, elementul de protecție selectat trebuie să fie marcat cu litera T imediat după simbolul de impact, de exemplu FT, BT sau AT. Dacă simbolul de impact nu este urmat de litera T, atunci protecțiile trebuie să fie folosite doar împotriva impactului cu particulele de mare viteză la temperaturi ambiante.

SÄKERHETSMÄRKNINGAR

Skyddsglasögonen har följande märkningar:

Bågar

Referens: 539
Tillverkare: PCX (Productos Climax)
Standard: EN 166
Användningsområden: 3 (vätskor)
Mekaniskt motstånd: F
CE-märkt
Referens: 539-C
Tillverkare: PCX (Productos Climax)
Standard: EN 166
Användningsområden: 3 (vätskor) 4 (grovkornigt damm) 5 (gas och finpulver)
Mekaniskt motstånd: F
CE-märkt

Glasögon

Tillverkare: CLIMAX
Optisk klass: 1
Mekaniskt motstånd: F
Användningsområden: N
CE-märkt



BG ЗАЩИТНИ ОЧИЛА МОДЕЛ 539

Защитните очила модел 539 са проектирани при спазване на изискванията на Регламент (ЕО) 2016/425 и при прилаг



EN SAFETY GOGGLES MODEL 539
Safety goggles model 539 have been designed in accordance with EU Regulation 2016/425, based on the application of the corresponding sections of standard EN 166:2001. Notified Control Body responsible for the following type of EU examinations: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) - Spain
Declaration of conformity: www.productosclimax.com

CONDITIONS OF USE

Safety goggles model 539 are designed to protect a person's vision from high speed impacts (45 m/s) and low energy particles generated in the work environment. Protection against drops and splashes, coarse dust particles, gases and vapours. Recommended for the following: Working with lathes, milling machines, grinders, grinding wheels, drills, saws, sanders, etc. Work involving domestic gardening machinery.

STORAGE

When you have finished using the equipment, we recommend putting the safety goggles back in their original packaging. It is advisable to store the equipment somewhere cool and dry, away from humidity and heat sources.

EXPIRY OF EQUIPMENT

The shelf life of the equipment cannot be determined in advance. Eyepieces should be checked periodically. If they are any significant defects that may impair vision during use, such as scratches, inclusions, stains, holes or yellowing, the safety goggles should be replaced with new ones.

REPLACING COMPONENTS

The eyepieces should be changed with the protective film, lifting one end so it can be removed once the eyepiece has been fixed in place. See figures 1, 2 and 3 for instructions on changing the eyepieces.

DISINFECTION AND CLEANING

You should clean the frame and eyepieces separately.
Frame: use an ethanol and water solution (25 % alcohol).
Eyepieces: wipe with a chamois or tissue paper.
Use a damp cloth with an ethanol and water solution (25 % alcohol).

WARNING

The materials used for the safety goggles that come into contact with skin could cause reactions in users with allergies. Eyepieces belonging to optical class 3 should not be used for long periods of time. When used over normal corrective eyewear, high-speed particle protectors may transmit impacts that pose a potential risk to the wearer. If protection against high-speed particles at extreme temperatures is required, the chosen protector must be marked with the letter T immediately after the impact symbol, i.e. FT, BT or AT. If the impact symbol is not followed by the letter T, then the protector should only be used against high-speed particle impact at room temperature.

SAFETY MARKINGS

The safety goggles bear the following markings:

Frame
Reference: 539
Manufacturer: PCX (Productos Climax)
Standard: EN 166
Scope of use: 3 (liquids)
Mechanical strength: F
CE Marking
Reference: 539-C
Manufacturer: PCX (Productos Climax)
Standard: EN 166
Scope of use: 3 (liquids) 4 (coarse powder) 5 (gas and fine powder)
Mechanical strength: F
CE Marking

Eyepiece

Manufacturer: CLIMAX
Optical class: 1
Mechanical strength: F
Scope of use: N
CE Marking



FR LUNETTES DE PROTECTION MODÈLE 539
Les lunettes de protection modèle 539 ont été conçues en tenant compte du règlement (UE) 2016/425 basé sur l'application des sections correspondantes à la norme EN 166:2001. Organisme de Contrôle notifié pour l'examen UE de type : AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) - Espagne
Déclaration de conformité : www.productosclimax.com

CONDITIONS D'UTILISATION

Les lunettes de protection mod.539 ont été conçues pour protéger la vue contre les impacts à grande vitesse (45 m/s) et les particules à faible énergie générées dans l'environnement de travail. Protection contre les gouttes et les éclaboussures, les grosses particules de poussière, les gaz et les vapeurs. Recommandées pour travailler avec : Tour, fraiseuse, affûteuse, meuleuse, perceuse, scie, ponceuse... Lors des activités liées aux machines de jardinage domestique.

STOCKAGE

Lorsque l'équipement n'est plus utilisé, il est conseillé de remettre les lunettes de protection dans l'emballage d'origine fourni avec. Il est conseillé de ranger le matériel dans un environnement frais et sec, à l'abri de l'humidité et des sources de chaleur.

EXPIRATION DE L'ÉQUIPEMENT

Il n'est pas possible de déterminer a priori la date d'expiration de l'équipement. Les oculaires doivent être vérifiés périodiquement. S'ils présentent des défauts importants susceptibles de nuire à la vision pendant l'utilisation, tels que des éraflures, des inclusions, des taches, des impacts ou un jaunissement, les lunettes doivent être remplacées par un équipement neuf.

REMPLACEMENT DES COMPOSANTS

Les oculaires doivent être changés avec le film protecteur, en prenant soin de soulever une extrémité, afin de le retirer une fois montés. Pour le changement des oculaires, voir les figures 1, 2 et 3.

DÉSINFECTION ET NETTOYAGE

Le nettoyage de la monture et des oculaires doit s'effectuer séparément.
Monture : Utilisez une solution d'alcool éthylique diluée dans de l'eau (25 % d'alcool). Oculaires : frottez avec une peau de chamois ou un papier essuie-tout. Utilisez un chiffon humide avec une solution d'alcool éthylique dans l'eau (25 % d'alcool).

MISE EN GARDE

Die Materialien, die in Kontakt mit der Haut des Benutzers kommen, können bei anfälligen Benutzern allergische Reaktionen hervorrufen. Brillen der optischen Klasse 3 sollten gegebenenfalls nicht über längere Zeiträume verwendet werden. Ein Hochgeschwindigkeits-Partikelschutz, der über normalen Korrekturbrillen verwendet wird, kann Stöße übertragen, was ein mögliches Risiko für den Benutzer darstellt. Wenn ein Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss der ausgewählte Protektor unmittelbar nach dem Aufprallsymbol mit dem Buchstaben T gekennzeichnet werden, d.h. FT, BT oder AT. Wenn dem Aufprallsymbol nicht der Buchstabe T folgt, sollte der Protektor nur gegen Teilchenaufprall mit hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur verwendet werden

MARQUES DE SÉCURITÉ

Les lunettes de protection portent les marques suivantes :

Monture
Référence: 539
Fabricant: PCX (Productos Climax)
Norme: EN 166
Champs d'utilisation : 3 (liquides)
Résistance mécanique: F
CE-Kennzeichnung
Marquage CE
Référence: 539-C
Fabricant: PCX (Productos Climax)
Norme: EN 166
Champs d'utilisation : 3 (liquides) 4 (grosses particules de poussière) 5 (gaz et fines particules de poussière)
Résistance mécanique: F
Marquage CE

Oculaire

Fabricant: CLIMAX
Classe optique: 1
Résistance mécanique: F
Champs d'utilisation: N
Marquage CE



DE SCHUTZBRILLE MODELL 539
Die Schutzbrille Modell 539 wurde unter Berücksichtigung der Verordnung (EU) 2016/425 auf der Grundlage der Anwendung der entsprechenden Abschnitte der Normen EN 166:2001 entwickelt. Benannte Stelle für EU-Baumusterprüfung: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) - Spanien
Konformitätserklärung: www.productosclimax.com

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Die Schutzbrille Mod. 539 wurde entwickelt, um die Sicht gegen Stöße mit hoher Geschwindigkeit (45 m/s) und gegen Partikel mit niedriger Energie, die in der Arbeitsumgebung erzeugt werden, zu schützen. Schutz gegen Tropfen und Spritzer, grobe Staubpartikel, Gase und Dämpfe. Empfohlen für die Verwendung in Arbeitsplätzen: mit Drehbank, Fräsmaschine, Schleifmaschine, Schleifscheibe, Bohrmaschine, Säge, Schleifer... In Berufen im Zusammenhang mit Gartenmaschinen für den Haushalt.

LAGERUNG

Es wird empfohlen, die Schutzbrillen nach der Verwendung in die Originalverpackung zu legen, mit der sie geliefert wurden. Es ist ratsam, die Ausrüstung in einer trockenen und sauberen Umgebung, fern von Feuchtigkeit und Wärmequellen zu lagern.

LEBENSDAUER

Es kann keine allgemein gültige Lebensdauer benannt werden. Die Brillen sollten regelmäßig überprüft werden. Für den Fall, dass diese einen signifikanten Defekt aufweisen, der das Sehvermögen während des Gebrauchs beeinträchtigen kann, wie z. B. Ritzer, Einschlüsse, Flecken, Lochfraß oder ein gelbliches Erscheinungsbild, ist es ratsam, die Brille durch eine neue zu ersetzen.

AUSTAUSCH VON KOMPONENTEN

Die Brillen sollten mit der Schutzfolie gewechselt werden, wobei darauf zu achten ist, dass ein Ende angehoben wird, um es nach der Montage zu entfernen. Für den Wechsel der Gläser siehe Abbildungen 1, 2 und 3.

DESINFEKTION UND REINIGUNG

Die Reinigung der Fassung und der Gläser wird separat durchgeführt.
Fassung: Verwenden Sie eine Lösung aus in Wasser verdünntem Ethylalkohol (25 % Alkohol). Gläser: mit einem Fensterleder oder einem Papiertuch abreiben. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit einer Lösung von Ethylalkohol in Wasser (25 % Alkohol).

HINWEIS

Die Materialien, die in Kontakt mit der Haut des Benutzers kommen, können bei anfälligen Benutzern allergische Reaktionen hervorrufen. Brillen der optischen Klasse 3 sollten gegebenenfalls nicht über längere Zeiträume verwendet werden. Ein Hochgeschwindigkeits-Partikelschutz, der über normalen Korrekturbrillen verwendet wird, kann Stöße übertragen, was ein mögliches Risiko für den Benutzer darstellt. Wenn ein Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss der ausgewählte Protektor unmittelbar nach dem Aufprallsymbol mit dem Buchstaben T gekennzeichnet werden, d.h. FT, BT oder AT. Wenn dem Aufprallsymbol nicht der Buchstabe T folgt, sollte der Protektor nur gegen Teilchenaufprall mit hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur verwendet werden

SICHERHEITSKENNZEICHNUNG

Die Schutzbrille trägt die folgenden Zeichen:

Fassung
Referentie: 539
Hersteller: PCX (Climax-Produkte)
Norm: EN 166
Anwendungsgebiete: 3 (Flüssigkeiten)
Mechanischer Widerstand: F
CE-Markierung
Referenz: 539-C
Hersteller: PCX (Climax-Produkte)
Norm: EN 166
Anwendungsgebiete: 3 (Flüssigkeiten) 4 (grobes Pulver) 5 (Gas und feines Pulver)
Mechanischer Widerstand: F
CE-Kennzeichnung

Brillenglas

Hersteller: CLIMAX
Optische Klasse: 1
Mechanischer Widerstand: F
Gebrauchsgebiete: N
CE-Markierung



NL VEILIGHEIDSBRIL MODEL 539
De veiligheidsbril model 539 werd ontworpen met inachtneming van verordening (EU) 2016/425 op basis van de toepassing van de overeenkomstige paragrafen van de norm EN 166:2001. Aangemelde keuringsinstantie belast met het EU-type-onderzoek: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) - Spanje
Conformiteitsverklaring: www.productosclimax.com

GEbruIKSVoorwaarden

De veiligheidsbril mod.539 is ontworpen om het zicht te beschermen tegen mechanische schokken aan hoge snelheid (45 m/s) en tegen deeltjes met lage energie die in de werkomgeving worden opgewekt. Bescherming tegen druppels en spatten, grove stofdeeltjes, gassen en dampen. Aanbevolen voor gebruik tijdens werkzaamheden: Met draaibank, freesmachine, slijpmachine, slijpschijf, boormachine, zaag, schuutmachine... Tijdens werkzaamheden met tuinmachines voor huishoudelijk gebruik.

BEWAARING

Als de veiligheidsbril niet meer wordt gebruikt, is het aanbevolen om de bril in de originele verpakking te doen die werd meegeleverd. Het is aanbevolen om de bril te bewaren op een koele en droge plaats, weg van vochtigheid en warmtebronnen.

GEbruIKSDuur Van De uitrusting

Het is niet mogelijk om a priori te bepalen wat de gebruiksduur van de bril is. De oculairen moeten periodiek worden gecontroleerd. Als deze belangrijke defecten vertoont die het zicht tijdens het gebruik kunnen belemmeren, zoals krassen, insluitels, vlekken, putjes of vergeling, moet de veiligheidsbril worden vervangen door een nieuwe.

VERVANGING VAN ONDERDELEN

De oculairen moeten met de beschermfolie worden verwisseld. Let er daarbij op dat u één uiteinde losmaakt, zodat de folie na montage kan worden verwijderd. Zie figuur 1, 2 en 3 voor het vervangen van oculairen.

ONTSMETTING EN REINIGING

De reiniging van montuur en oculairen wordt apart uitgevoerd.
Montuur: Gebruik een oplossing van ethylalcohol verdund in water (25 % alcohol). Oculairen: wrijfjen met een zeem of papieren tissue. Gebruik een vochtige doek met een oplossing van ethylalcohol in water (25 % alcohol).

LET OP

De materialen van de veiligheidsbril kunnen bij contact met de huid van de gebruiker allergische reacties veroorzaken bij gevoelige gebruikers. Oculairen van optische klasse 3 mogen, indien van toepassing, niet voor langere tijd worden gebruikt. Beschermers tegen hogesnelheidsdeeltjes, die over normale corrigerende brillen worden gedragen, kunnen de schokken overbrengen waardoor een potentieel risico voor de drager ontstaat. Wanneer bescherming tegen hogesnelheidsdeeltjes bij extreme temperaturen is vereist, moet het impactsymbool van de geselecteerde beschermers onmiddellijk worden gevolgd door de letter T, dus FT, BT of AT. Als het impactsymbool niet wordt gevolgd door de letter T, dan moet de beschermers alleen worden gebruikt tegen de inslag van hogesnelheidsdeeltjes bij omgevingstemperatuur

VEILIGHEIDSMARKERING

De veiligheidsbril is voorzien van de volgende markeringen:

Montuur
Referentie: 539
Fabrikant: PCX (Climax-producten)
Reglementering: EN 166
Gebrauchsgebieden: 3 (vloeistoffen)
Mechanische weerstand: F
CE-markering
Referentie: 539-C
Fabrikant: PCX (Climax-producten)
Reglementering: EN 166
Gebrauchsgebieden: 3 (vloeistoffen) 4 (grof stof) 5 (gas en fijn stof)
Mechanische weerstand: F
CE-markering

Oculair

CLIMAX
Optische Klasse: 1
Mechanische weerstand: F
Gebrauchsgebiete: N
CE-markering



PL GOGLE OCHRONNE MODEL 539
Gogle ochronne model 539 zostały zaprojektowane zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w oparciu o odpowiednie ustępy normy EN 166:2001. Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za badania typu UE: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) - Hiszpania
Deklaracja zgodności: www.productosclimax.com

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Gogle ochronne mod.539 zostały zaprojektowane w celu ochrony wzroku przed uderzeniami z dużą prędkością (45 m/s) i częstkami o niskiej energii wytwarzanymi w środowisku pracy. Ochrona przed kroplami i rozpryskami, grubymi cząstkami pyłu, gazami i oparami. Zalecane do stosowania w pracy: Z tokarką, frezarką, ostrzałką, tarczą szlifierską, wiertarką, pilą, szlifierką itp. Przy pracach wykonywanych z użyciem maszyn ogrodniczych do użytku domowego.

PRZECHOWYWANIE

Po użyciu zaleca się umieszczenie okularów ochronnych w oryginalnym opakowaniu, w którym są dostarczane. Zaleca się przechowywanie sprzętu w chłodnym i suchym miejscu, z dala od źródeł wilgoci i ciepła.

OKRES WAŻNOŚCI DLA URZĄDZENIA

Nie jest możliwe określenie z góry daty ważności sprzętu. Gogle powinny być okresowo sprawdzane. Jeśli mają jakiegokolwiek istotne wady, które mogą pogorszyć wzrok podczas użytkowania, takie jak zadrapania, wtrącenia, plamy, obicia lub żółtawy wygląd, gogle ochronne należy wymienić na nowe.

WYMIANA ELEMENTÓW

Okulary należy wymieniać z folią ochronną, pamiętając o podniesieniu jednego z jej konic, aby móc ją zdjąć po zamontowaniu. Wymiana okularów - patrz rys. 1, 2 i 3.

DEZYNFEKCIJA I CZYSZCZENIE

Czyszczenie oprawy i okularów należy przeprowadzać osobno.
Oprawa: stosować roztwór alkoholu etylowego rozcieńczonego w wodzie (alkohol 25 %). Okulary: przecierać szmatką z irchy lub chusteczką higieniczną. Używać wilgotnej szmatki z roztworem alkoholu etylowego w wodzie (alkohol 25 %).

OSTRZEŻENIE

Materiały, z których produkowane są gogle ochronne, w kontakcie ze skórą użytkownika mogą powodować reakcje alergiczne u uczulonych na nie użytkowników. Oculairen van optische klasse 3 nie powinny być używane przez długi czas, jeśli dotyczy. Osłony cząstek stałych o dużej prędkości zakładane na zwykłe okulary korekcyjne mogą przenosić uderzenia, stwarzając potencjalne zagrożenie dla użytkownika. Jeżeli wymagana jest ochrona przed cząstkami stałymi o dużej prędkości w skrajnych temperaturach, wybrana osłona powinna być oznaczona literą T bezpośrednio po symbolu uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeżeli po symbolu uderzenia nie występuje litera T, wówczas osłonę można stosować tylko w przypadku uderzenia cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej.

OZNACZENIA BEZPIECZEŃSTWA

Na goglach ochronnych znajdują się następujące oznaczenia:

Oprawa
Ref.: 539
Producent: PCX (Produkty Climax)
Norma: EN 166
Obszary zastosowania: 3 (ciecze)
Odporność mechaniczna: F
Oznaczenie CE
Ref.: 539-C
Producent: PCX (Produkty Climax)
Norma: EN 166
Zakres zastosowania: 3 (ciecze) 4 (gruboziarnisty pył) 5 (gaz i drobny pył)
Odporność mechaniczna: F
Oznaczenie CE

Okulary
Producent: CLIMAX
Klasa optyczna: 1
Odporność mechaniczna: F
Obszary zastosowania: N
Oznaczenie CE



AR النظارة الواقية طراز 539
تم تصميم النظارة الواقية طراز 539 مع مراعاة اللوحة التنظيمية (الاتحاد الأوروبي) EN 166:2001. وبنينا على الأقسام المرفقة من المحار 539
هذه الوثيقة المرفقة المسؤولة عن إجراء فحص الاتحاد الأوروبي للنوع AITEK
Plaza Emilio Sala, 1
Alcoy (إسبانيا) E-03801
إعلان المطابقة
www.productosclimax.com

ظروف الاستعمال
تم تصميم نظارة الحماية طراز 539 لحماية الرؤية من الصدمات عالية السرعة (45 م/ث) وانخفاض الطاقة من الجزيئات المثولة في بيئة العمل. الحماية ضد القطرات والبقع ومزيجات الغبار الخشنة والغازات والأبخرة. يُنصح باستخدامها في الأعمال التالية ... مع آلة الخرطاة وآلة الطحن وآلة الشدح وعجلة الطحن وآلة الثقب والمشار وآلة الصنفرة في الأعمال المتعلقة بالآت البستنة المنزلية التخزين

يجرد إيقاف تشغيل المعدات، يُنصح بوضع النظارات الواقية في الحاوية الأصلية التي الحرارة. تم توفيرها، يُنصح بتخزين المعدات في مكان بارد وجاف، بعيداً عن الرطوبة ومصادر انتهاء صلاحية المعدات لا يمكن تحديد تاريخ انتهاء صلاحية المعدات مسبقاً، حيث يجب فحصها دورياً، في البقع أو القرات أو المظهر المفسر، فمن حال ظهور أي عيب مهم قد يقلل الرؤية أثناء الاستخدام، مثل الخدوش أو الشوائب أو المستحسن استبدال النظارة الواقية بأخرى جديدة قطع غير المكونات

يجب استبدال العدسات بطبقة واقية مع الحرص على رفع أحد طرفيها لإزالتها بمجرد ترتيبها. تغيير العدسات انظر الأشكال 1 و2 و3 التقييم والتنظيف

يتم تنظيف الدعامة والعدسات بشكل منفصل (الدعامة): استخدم محلول الكحول الإيثيلي المخفف بالماء (25% كحول). العدسات: تفرك بقطعة قماش من نوع الشامواه أو منديل ورقي (استخدم قطعة قماش مرطبة بمحلول الكحول الإيثيلي المخفف بالماء (25% كحول تنويه

قد تسبب المواد التي تُشكل النظارة الواقية التي تلامس جلد المستخدم ردود أفعال تحسسية لدى الأشخاص المعرضين لذلك. لا يجب استعمال العدسات التي تنتمي للمنف البصري 3 لفترات طويلة، إذا دعت الحاجة إليها

يجب للواقيات من الجزيئات عالية السرعة، المستعملة فقط لنظارات مُصمَّجة عادية نقل الصدمات مُشكَّلة خطر على المستخدم. إذا AT أو BT أو FT مباشرة بعد رمز التصادم، أي T في حال الحاجة للحماية من الجزيئات عالية السرعة في درجات حرارة عالية، يجب أن يحمل الواقي المُختار علامة بالحرف فيجب استخدام الواقي للحماية من تصادمات الجزيئات عالية السرعة في درجات حرارة الجو العادي فقط. T، ينتج رمز التصادم حرف

علامات الأمان
تتمثل النظارة الواقية العلامات التالية
الدعامة
المراجع: 539
EN 166: اللوحة (مجالات الاستخدام: 3 (سوائل)
F: المقاومة الميكانيكية
CE تحمل علامة
Cالمراجع: 539-
PCX (Productos Climax) الشركة المصنعة
EN 166: اللوحة
F: المقاومة الميكانيكية
CE تحمل علامة
CLIMAX: الشركة المصنعة
الفئة البصرية: 1
F: المقاومة الميكانيكية
N: مجالات الاستخدام
CE تحمل علامة



F SUOJALASIMALLI 539
Suojalasimalli 539 on suunniteltu asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten ja EN 166:2001 - standardin vastaavien osien mukaisesti. E-y-tyyppitarkastuksesta vastaava tarkastuslaitos: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) – Espanja
Vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.productosclimax.com

KÄYTTÖEHDOT

Suojalasimalli 539 on suunniteltu suojaamaan silmiä suuren energian iskulta (45 m/s) sekä työpaikalla syntyneiltä matalaenergisiltä hiukkasilta. Suojaa pisaroilta ja roiskeilta, karkeilta pölyhiukkasilta, kaasuilta ja höyryiltä. Sen käyttöä suositellaan työtehtävissä, jotka suoritetaan seuraavilla työvälineillä: Sorvilla, jyrsinkoneella, tahkolla, hiomalaikalla, poralla, sahalla, hiomakoneella... Työvälineillä, joita käytetään kotipuutarhan hoidossa.

SÄILYTYYS

Varusteiden käytön jälkeen on suositeltavaa säilyttää suojalaseja niiden alkuperäisessä kotelossa, jossa ne toimitettiin. Varusteita on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa poissa kosteudesta ja lämpölähteiltä.

VARUSTEIDEN VIIMEINEN KÄYTTÖPAIVÄ

Etukäteen ei voida määrittää varusteiden viimeistä käyttöpäivää. Linssit on tarkistettava säännöllisesti. Mikäli suojalaseissa esiintyy mikä tahansa vika, kuten naarmu, sulkeuma, tahra, reikä tai värin kerrymistä, joka voi heikentää näkökykyä niiden käytön aikana, ne on vaihdettava uuteen.

KOMPONENTTIEN VAHTIO

Linssit on vaihdettava suojakalvon kanssa varovasti nostamalla toista päätä, jotta suojakalvo voidaan poistaa kokoonpanon jälkeen. Linssien vaihtoa varten katso kuvat 1, 2 ja 3.

DESINFIOINTI JA PUHDISTUS

Linssit ja kehukset puhdistetaan erikseen. Kehykset: Käytä veteen laimennettua etanoliiliusta (25 % alkoholia). Linssit: hankaa säämskäiliinalla tai silkkipaperilla. Käytä liinaa, joka on kostutettu veteen laimennetulla etanoliiliuoksella (25 % alkoholia).

VAROITUS

Materiaalit, joista suojalasit on valmistettu ja jotka ovat kosketuksissa käyttäjän ihon kanssa, voivat aiheuttaa allergisia reaktioita niille altistuneille käyttäjille. Optiseen luokkaan 3 kuuluvia linsskejä ei suositella pitkäaikaiseen käyttöön, jos sovellettavissa. Suojaimet, joita käytetään tavallisten korjaavien silmälasien päällä nopeasti lentäviä hiukkasia vastaan, voivat välittää iskuja ja aiheuttaa mahdollisen vaaran käyttäjälle. Mikäli suojasta tarvitaan nopeasti lentäviä hiukkasia vastaan äänilämpötiloissa, valituissa suojaimessa on oltava kirjainmerkintä T välittömästi iskunkestävyyserkinän jälkeen, toisin sanoen FT, BT tai AT. Jos iskunkestävyyserkinää ei seuraa kirjain T, suojainta on käytettävä vain nopeasti lentäviä hiukkasia vastaan huonelämpötilassa

TURVAMERKINNÄT

Suojalaseissa on seuraavat merkinnät:

Kehys
Viite: 539
Valmistaja: PCX (Climax -tuotteet)
Standardi: EN 166
Käyttöalueet: 3 (nesteet)
Mekaaninen lujuus: F
CE-merkintä
Viite: 539-C
Valmistaja: PCX (Climax -tuotteet)
Standardi: EN 166
Käyttöalueet: 3 (nesteet) 4 (karkea pöly) 5 (kaasu ja jauhe)
Mekaaninen lujuus: F
CE-merkintä

Linssi

Valmistaja: CLIMAX
Optinen luokka: 1
Mekaaninen lujuus: F
Käyttöalueet: N
CE-merkintä



NO VERNEBRILLER MODELL 539
Vernebrillemodellens 539 er utformet i samsvar med EU-forordning 2016/425 og basert på de tilsvarende seksjonene i EN 166:2001-standarden. Varslet kontrollorgan med ansvar for EU-typeprøve: AITEK Plaza Emilio Sala, 1 E-03801Alcoy (Alicante) – Spania
Samsvarserklæring: www.productosclimax.com

BRUKSBETINGELSER

Vernebrillemodellens 539 er utformet for å beskytte synet mot støt med høy hastighet (45 m/s) og lavfrekvent energi fra partikler som genereres på arbeidsplassen. Beskyttelse mot drypp og sprut, grove støvpartikler, gasser og damp. Den anbefales for bruk i arbeide: Med bruk av dreiebenk, fresemaskin, slipemaskin, slipeskive, boremaskin, sag, pussemaskin o.l. Relatert til maskiner til bruk for privat hagestell.

OPPBEVARING

Når utstyret ikke brukes, anbefales det å legge vernebrillene inn i originalemballasjen som de leveres med. Det anbefales å oppbevare utstyret på et kjølig og tørt sted, vekk fra fuktighet og varmekilder.

UTSTYRETS UTLOPSPDATO

Det er ikke mulig å fastslå utstyrets utløpsdato på forhånd. Brilleglassene må sjekkes regelmessig. I tillegg disse viser vesentlig feil som kan redusere synet under bruk, som for eksempel riper, hakk, flekker, groper eller et gulaktig utseende, er det tilrådelig å skifte ut vernebrillene med nytt utstyr.

UTSKIFTNING AV KOMPONENTER

Brilleglassene skal skiftes ut ved bruk av beskyttelsesfilmen, og løftes i én ende for å fjerne den når glassene er monteret. For å skifte ut brilleglass, se figur 1, 2 og 3.

DESINFISERING OG RENGJØRING

Innfatningen og brilleglassene skal rengjøres separat. Innfatning: Bruk en løsning med etylalkohol fortynnet i vann (25 % alkohol). Brilleglass: Gni med et pussekinn eller silkepapir. Bruk en klut fuktet med en løsning som inneholder etylalkohol i vann (25 % alkohol).

VARSEL

Materielene som utgjør vernebrillene og som kommer i kontakt med brukerens hud kan forårsake allergiske reaksjoner hos brukere som er utsatt for dette. Brilleglass som tilhører optisk klasse 3 må ikke brukes i lengre perioder, hvis dette er tilfellet. Beskytter mot høyhastighetspartikler som brukes på normale korigerende briller, kan overføre støt og utgjøre en mulig risiko for brukeren. I tillegg du trenger beskyttelse mot høyhastighetspartikler ved ekstreme temperaturer, må den valgte beskytteren merkes med bokstaven T umiddelbart etter støtsymbolet, det vil si FT, BT eller AT. Hvis støtsymbolet ikke er etterfulgt av bokstaven T, må beskytteren kun brukes mot partikkelpåvirkninger i høy hastighet ved romtemperatur

SIKKERHETSMERKING

Vernebrillene har følgende merking:

Innfatning
Referanse: 539
Produsent: PCX (Climax-produkter)
Standard: EN 166
Bruksområder: 3 (væsker)
Mekanisk styrke: F
CE-merket
Referanse: 539-C
Produsent: PCX (Climax-produkter)
Standard: EN 166
Bruksområder: 3 (væsker) 4 (grovt pulver) 5 (gass og fint pulver)
Mekanisk styrke: F
CE-merket